

Segunda Epoca del Nuevo



HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

Nº 207
2000

8 de Septiembre

EJEMPLAR GRATUITO

Email: edisan@inicia.es

LAS ULTIMAS FIESTAS DEL MOTIN DEL SIGLO XX



Y ELLOS
DISFRUTARON
COMO ENANOS

Paginas 7 y 8

NUEVO *Lanos*
UN ESPACIO PARA TI



DESDE 1.380.000* PTAS.
AHORA NO SÓLO CON AIRE ACONDICIONADO
DE REGALO O DESCUENTO EQUIVALENTE
(DESCUENTOS DE HASTA 200.000)



InfoDaewoo: 902 303 900. www.daewoomotor.es

DAEWOO
TE DAMOS MÁS

MODELO	1.4 SE 3P	1.4 SE 45P	1.5 SE 3P	1.5 SE 45P	1.6 16V SX 3P	1.6 SX 45P
POTENCIA	75 CV	75 CV	86 CV	86 CV	106 CV	106 CV
PVP LANZAMIENTO	1.380.000	1.426.000	1.530.000	1.576.000	1.700.000	1.740.000

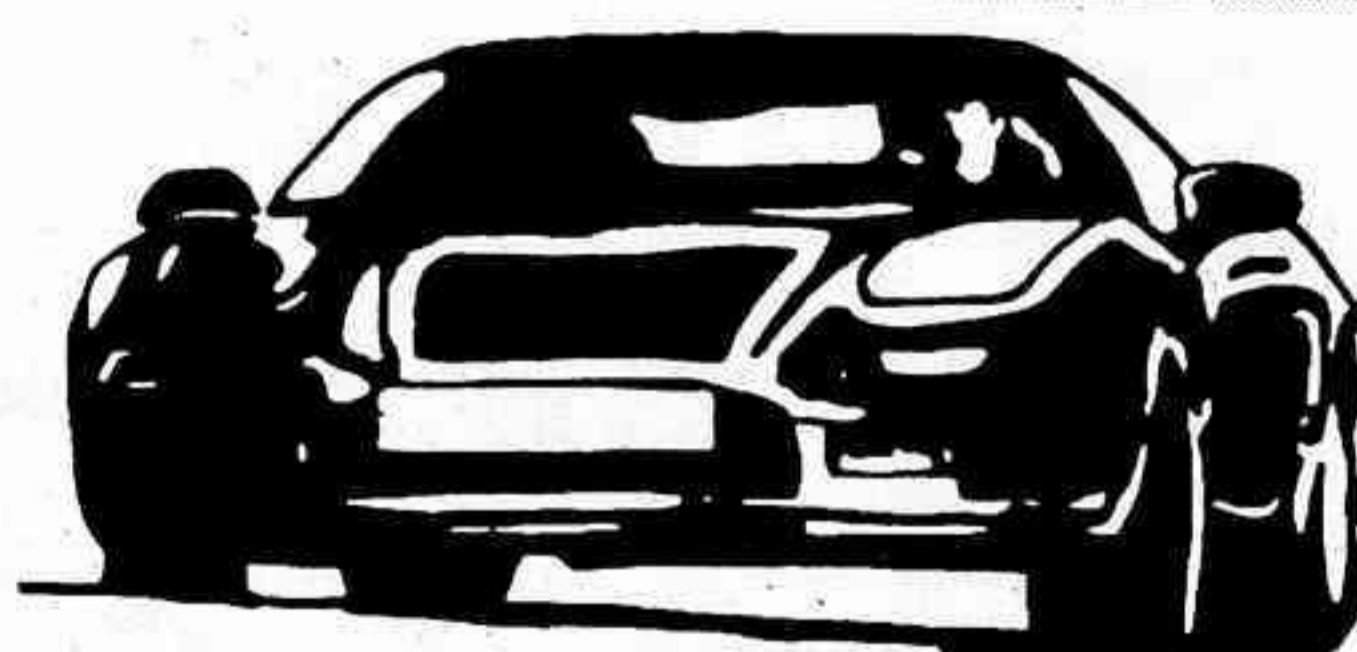
CONCESIONARIO OFICIAL

DITURAUTO, S.A.

CTRA. ANDALUCÍA, KM. 44,300 28300 ARANJUEZ TEL.: 91 892 34 99 (EXPOSICIÓN Y TALLER)
PASEO DE LA ESTACIÓN, 3 28340 VALDEMORO TEL.: 91 895 58 41 (EXPOSICIÓN)

*PVP. RECOMENDADO. PUNTO DE ENTREGA. INCLUIDO I.V.A. IMPORTE DE MATRICULACIÓN, TRANSFERENCIA Y DESCUENTOS PROMOCIONALES INCLUIDOS. OFERTA VÁLIDA PARA VEHÍCULOS MATRICULADOS ANTES DE FIN DE MES.

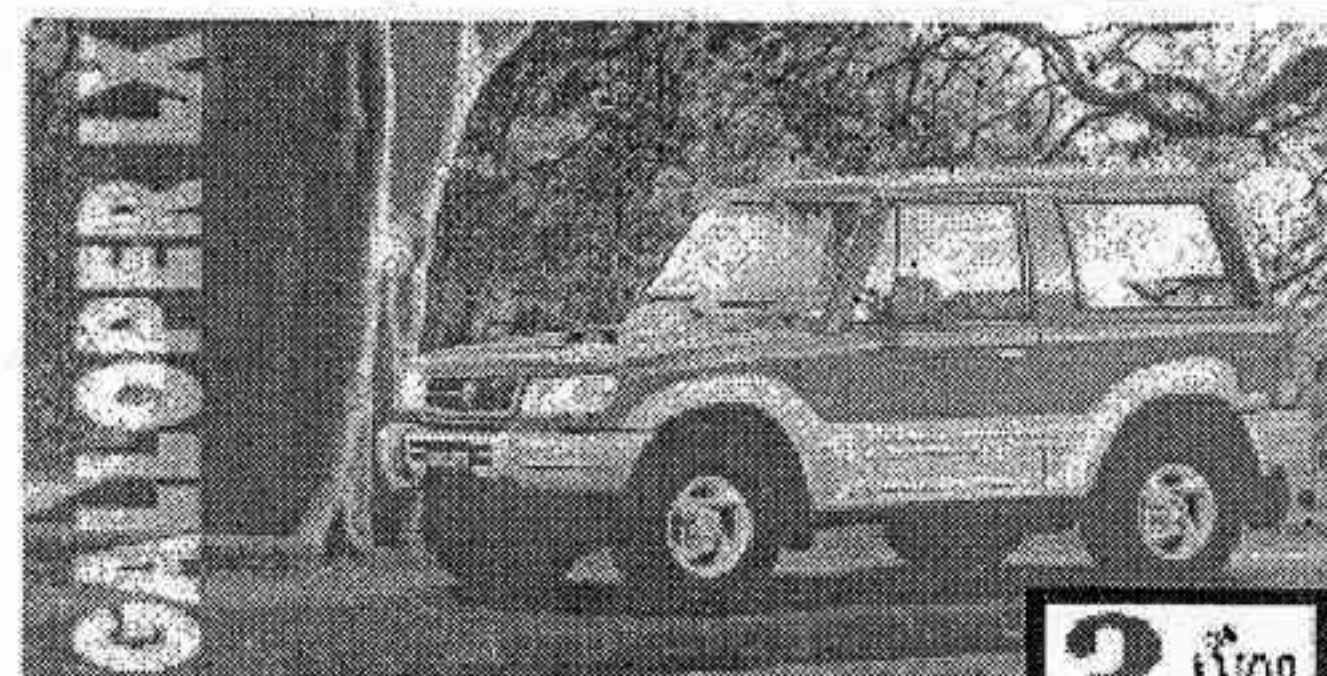
CENTRAL DEL AUTO SEMINUEVO IMPORT 0. Kms.



C/. Infantas, 10 - ARANJUEZ
Tel. 91-891 30 98

MODELO	Matrícula	EQUIPAMIENTO	Garantía
Citroen Xsara HDli	Año 2000	Full equippe	1 AÑO
Galloper Exceed LX	Año 99	Full Equippe	3 AÑOS
SsangYong TDI Gran Lux	Año 2000	Full Equippe + estriberas	3 AÑOS
Citroen Xantia 1.9 TD	Año 98	Full Equippe	1 AÑO
BMW 525 TDS	Año 96	Pactronic- techo electrico	1 AÑO
Opel Corsa	Año 99	Elevallunas eléctricos, cierre centralizado dirección asistida, aire acondicionado	1 AÑO
Opel Omega 2.5 TD	Año 99	Full Equippe	1 AÑO
Citroen Xsra Picasso	Año 2000	Full Equippe	1 AÑO
BMW 318 TDS	Año 96	Full Equippe	1 AÑO
Peugeot 306 1.6 i Graffic	Año 99	Full Equippe	1 AÑO

**ENTREGA
INMEDIATA
3.250.000 PTS.
TAPICERIA CUERO
OPCIONAL
+ 200.000**

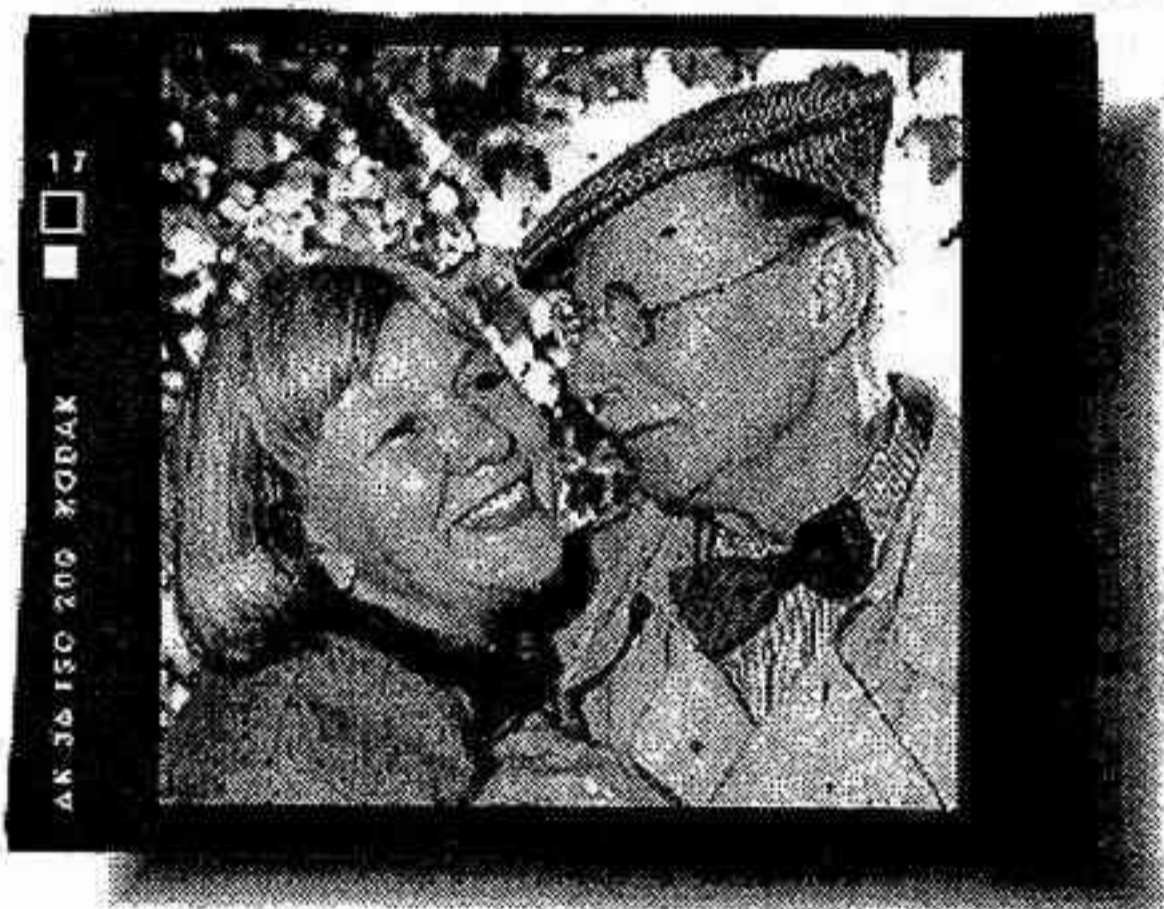


• FULL EQUIPE

**3 AÑOS
GARANTIA**

SOLYVIDA

Para mayores



EDIFICIO CONSTRUIDO PARA NUESTROS MAYORES CON TODOS LOS SERVICIOS DE:

- ✓ T.V. individual en cada habitación.
- ✓ Uso de todos los servicios comunes del centro.
- ✓ Servicio de Cafetería.

ESTAMOS EN OCAÑA

Y TODO INCLUIDO

DESDE 125.000 Pts./mes

- ✓ Válidos.
- ✓ Asistidos.
- ✓ Alzheimer (con zona independiente).

- ✓ Capilla con servicios religiosos.
- ✓ Médico permanente, las 24 horas.
- ✓ Revisiones médicas periódicas.
- ✓ Pensión completa: desayuno, merienda, comida y cena.
- ✓ Servicio de lavandería, lavado y planchado de ropa.
- ✓ Servicio de comedor en la habitación, si el residente lo necesita.
- ✓ Aire acondicionado individualizado en cada habitación.
- ✓ Gimnasia de mantenimiento guiada por fisioterapeuta todas las mañanas.
- ✓ Diversiones y entretenimientos todas las tardes: juegos de mesa, bingo, etc.
- ✓ Terapia ocupacional todos los días.
- ✓ Trabajos manuales guiados por profesores.

**RECOGIDA A DOMICILIO.
SI DESEA VISITARNOS.
LE INVITAMOS A PASAR 2 DIAS CON NOSOTROS**



C/. Virgen de los Remedios s/n - OCAÑA (Toledo)
Teléfono: 925 12 12 22 - Fax: 925 12 12 30

SE NECESITA MEDICO PARA LA RESIDENCIA - (Contactar con Sta. Amalia)

DE OCA EN OCA...

Las discrepancias entre los grupos de la oposición y el equipo de gobierno parecen no tener fin. Un nuevo capítulo, uno más, es el rechazo del PSOE a la reconversión del Hospital de San Carlos. Decimos nuevo capítulo porque este rechazo ha motivado una nota aclaratoria, ya no desde el equipo de gobierno, sino del Partido Popular en Aranjuez, desde la que se pone de manifiesto la realidad de las relaciones entre estos dos grupos políticos. Y lo que llama poderosamente la atención, es la reiterada justificación que ofrece el equipo de gobierno para la política de oposición que sigue el PSOE, la de la oposición por sistema a cualquier medida de los populares.

Parece que esta vez el equipo de gobierno no está tan afianzado y seguro en este proyecto o realidad de la conversión del Hospital de San Carlos cuando se apoyan en su casa madre, el partido popular local,

para con dos hojas aclaratorias dejar claro según ellos la situación que se encontraba, de la realidad y legado que dicen dejaron los socialistas en sus dieciséis años de gobierno municipal, entre otros del Teatro Real del que dicen apenas dejaron el solar y un presupuesto agotado.

Algún nerviosismo si parece haber cuando este proyecto se ha visto apoyado y respaldado, cantando sus excelencias en las páginas centrales de un semanario local con cuatro páginas a todo color, suponemos que de publicidad, incluyendo columna personalizada de nuestro alcalde y palabras del Presidente en la Comunidad.

Lo cierto es que tanto tira y afloja por parte de unos y otros no beneficia a nadie y menos al pueblo de Aranjuez, que lo que necesita es cerrar filas hacia un frente común para luchar por iniciativas benéficas y constructivas.

Cajón desastre

Cristina

A ESPERAR TOCAN

Han finalizado ya las fiestas de nuestro pueblo, y entre el cansancio acumulado por las horas de bailoteo, los multitudinarios paseos por la feria y el trasiego típico de estos días, se me han quedado cierto regusto amargo, que ni el aclamado toque con que Matías adereza sus pancetas me ha podido quitar. Reconozcámoslo, las fiestas este año han cojeado, no sé de que lado, pero han cojeado.

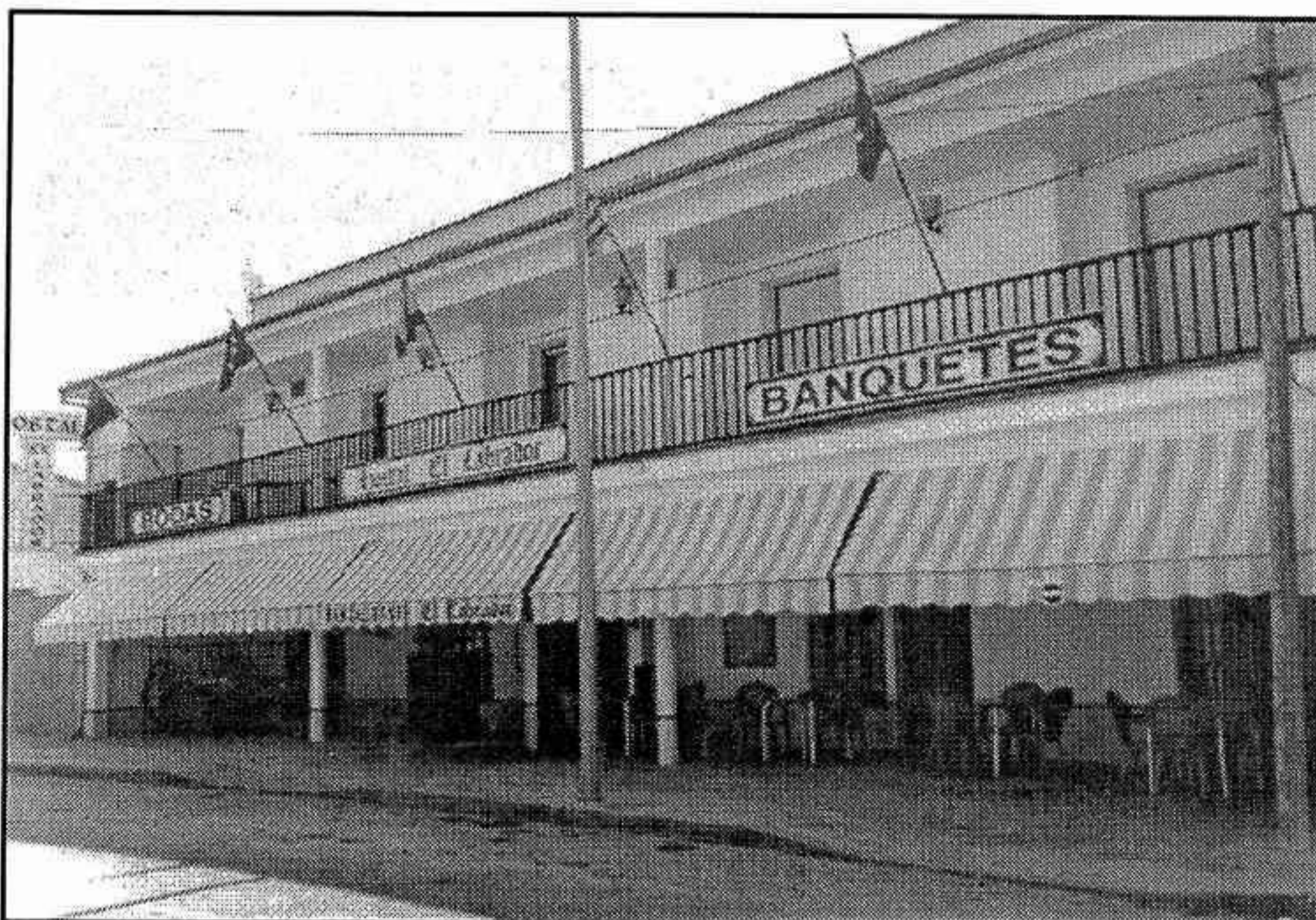
Hagamos un breve repaso. Pase, que no haya tenido muy buen ojo a la hora de escoger los conciertos, una niña de dieciséis años, que canta muy bien, todo hay que decirlo, pero que aún no está acostumbrada a tratar con el público, y un grupo animoso, eso sí, pero del que tan sólo conocemos una canción, han sido suficientes a la hora de saciar las ansias musicales del público ribeño. Pase también, que la macrodiscoteca haya reducido su horario, dejando compuestos y sin novio, a los jóvenes que se congregaban en la plaza de la mariblanca. Pero por lo que no debería pasar nadie es por el declive que está experimentando, una de nuestras celebraciones más populares, la elección de la maja goyesca. Este año, me ha dado la sensación de estar viviendo un quiz show a la española. Me estoy refiriendo para quien lo ignore, a esa película de Robert Redford, que relata el descubrimiento de que el comportamiento de los participantes de un concurso televisivo muy popular de los años cincuenta estaba predeterminado. Sálvenme de hacer acusaciones infundadas, pero considero, que todo jurado debería ser totalmente imparcial, es decir, ningún amigo, familiar, o allegado de la familia de una de las participantes, debería votar, porque se corre el peligro, se quiera o no, de no ser objetivo. En fin, a lo hecho pecho y ya no nos queda más remedio que esperar a las fiestas del próximo año.

RESTAURANTE

El Labrador

Carretera de Aranjuez a

Villaconejos, 25 - VILLACONEJOS



**NACIONAL
DE GASTRONOMIA
Concedido por
Radio Turismo
Año 1998 y 1999**

COMIDAS DE EMPRESA

BODAS

BANQUETES

COMUNIONES

RESERVAS: _____

91 893 82 46

TODOS LOS SABADOS ACTUACIONES EN DIRECTO

CARTAS AL DIRECTOR

Estimado Sr.

Espero y deseo que tenga a bien publicarme este carta, interesante bajo mi punto de vista al pueblo de Aranjuez.

Estas pasadas fiestas como mucha gente que vivimos lejos del centro hemos bajado en coche para ver las actuaciones nocturnas y, cual es mi sorpresa, por los alrededores del centro he visto con sorpresa como los coches estaban aparcados encima de las aceras sin ningun miramiento ni miedo a las posibles multas por parte de los agentes locales de policia. Incluso en la Calle del Real se habia creado un aparcamiento inexistente normalmente en su parte central.

El problema que vengo a trasladarles es el siguiente: ¿Porque cuando llegan las fiestas, el desmadre es cosa normal? ¿Porque la policia local no ha puesto multas a

troche y moche? ya que una infracción es una infracción, estemos o no en fiestas, y medirán que en fiestas hay que levantar un poco la mano, si es cierto, pero ¿nadie piensa en los minusvalidos?, ellos normalmente necesitan los rebajes de las aceras para cruzar la carretera. Fue totalmente vergonzoso el estado de las calles por la mala conciencia de la gente. Y un tirón de orejas tambien a la policia local por no haber puesto orden en el caos de aparcamiento que se produjo.

Sólo espero que esto no se vuelva a repetir y que pensemos un poco mas en los demas al dejar el coche encima de un paso de peatones.

Sobre las fiestas, actuaciones y demás, un se puede mejorar.

J. Ortuño.

LA LOTERIA NACIONAL EN ARANJUEZ

Ricardo López.- El próximo sábado día nueve el sorteo de la Lotería Nacional se efectuará desde Aranjuez por primera vez en la historia de la ciudad. El principal causante de que este sorteo "viajero", como se denominan los que desde 1964 efectúa Loterías y Apuestas del Estado fuera de Madrid, recale en Aranjuez es la Universidad Complutense de Madrid "que de este modo ha demostrado el interés que tiene en que Aranjuez se de a conocer en toda España" afirmó el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda. Para el primer edil el que Aranjuez acoja este sorteo supone una gran alegría ya que a través de su presencia la retransmisión que se hará del sorteo hará que Aranjuez aparezca ante los ojos de muchos espectadores con la imagen que todos deseamos que se conozca en el país, "la de una ciudad moderna, candidata a paisaje Cultural de la Humanidad y sede de una floreciente universidad, la

Felipe II". Precisamente al CES Felipe II adscrito a la Complutense hace referencia el texto que acompaña a los boletos correspondientes a este sorteo ribereño, un hecho del que el gerente del centro, José Luis Urosa se mostró muy satisfecho "porque permitirá dar a conocer en toda España el sueño de un centro moderno que recupera las mas antiguas tradiciones universitarias y la comunión de los que quieren aprender y no saben y los que saben y desean enseñar". Angel Hurtado, portavoz de Loterías y Apuestas del Estado destacó que Aranjuez participará activamente en este sorteo de tres modos distintos: Con la ilustración de los jardines chinoscos de Aranjuez y el texto que acompaña a cada uno de los décimos, con la participación de la concejala Olga de los Santos como vocal en la mesa y la colaboración de ocho chicas ribereñas que colaborarán en la realización del sorteo con los niños de San Ildefonso. Hurtado.

URBANIZACION
BALCON DEL TAJO
OESTE



3ª FASE EN VENTA



MAS DE 250 CHALETS CONSTRUIDOS Y HABITADOS

CHALETS INDEPENDIENTES

800 METROS DE PARCELA

4 DORMITORIOS, SALÓN, COCINA, BAÑO Y ASEO.

ENTRADA A CONVENIR. FACILIDADES HASTA 25 AÑOS.
FINANCIADOS POR CAJA MADRID

12.600.000 PESETAS

PARCELAS DE 800 METROS

2.400.000 ptas.

FINANCIADAS POR CAJA MADRID
(HASTA EN 5 AÑOS)

PLANO DE SITUACION



SU VIVIENDA HABITUAL
En plena naturaleza...



ESCUELA DE PELUQUERIA Y ESTETICA



TRIUNFO

¿QUIERES APRENDER UNA PROFESION QUE VAYA AVALADA
POR UN TITULO OFICIAL HOMOLOGADO POR EL MINISTERIO
DE EDUCACIÓN Y CULTURA?

**NO TE CONFORMES CON UN DIPLOMA, EN TRIUNFO
PUEDES OBTENER EL**

**CICLOS
FORMATIVOS
DE GRADO
MEDIO**

TITULO OFICIAL

**CURSO DE
ESTETICA
GRATIS**

DE

PELUQUERIA

ó

ESTETICA

**MATRICULA
GRATIS**

**UNICO
CENTRO OFICIAL
EN LA ZONA**



Información y Reservas:

Tel. 91 796 06 93 / 91 795 32 71



C/. Gregorio Ortiz, 19-21 (frente FF.CC.) Villaverde Alto

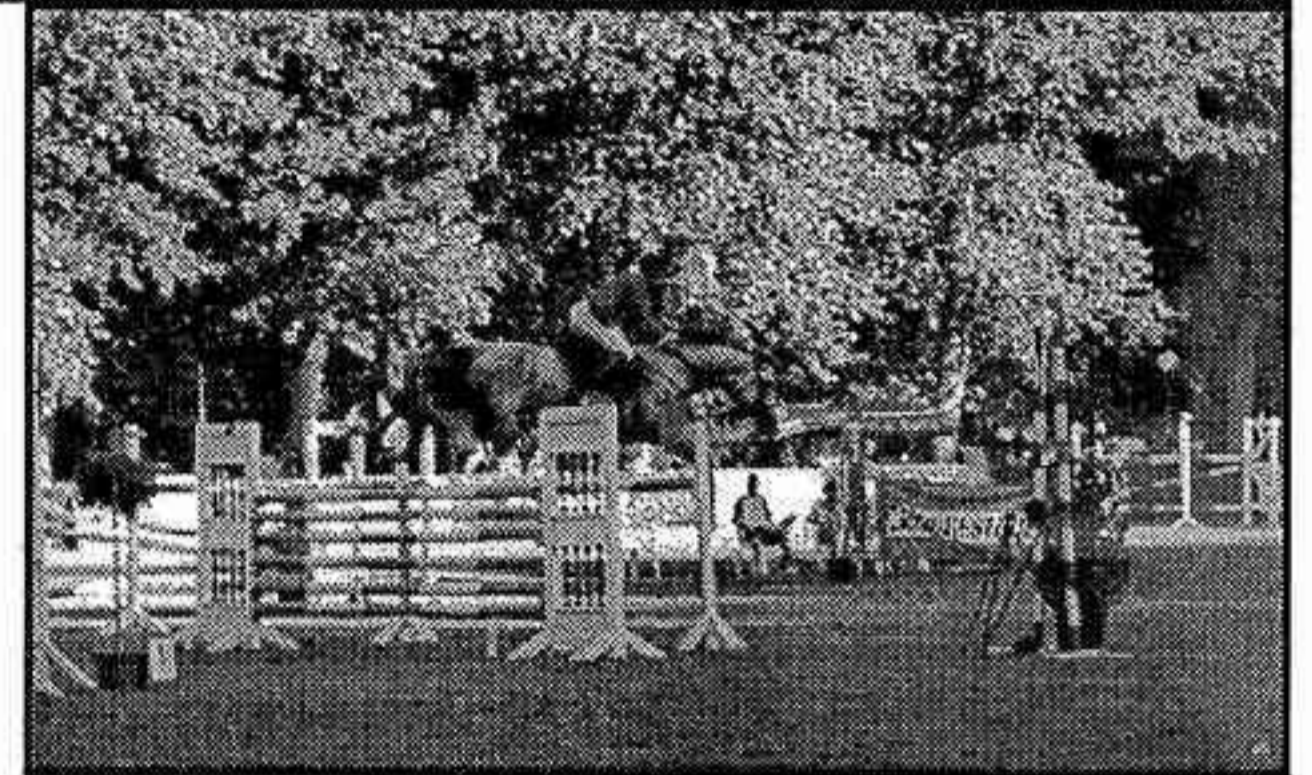
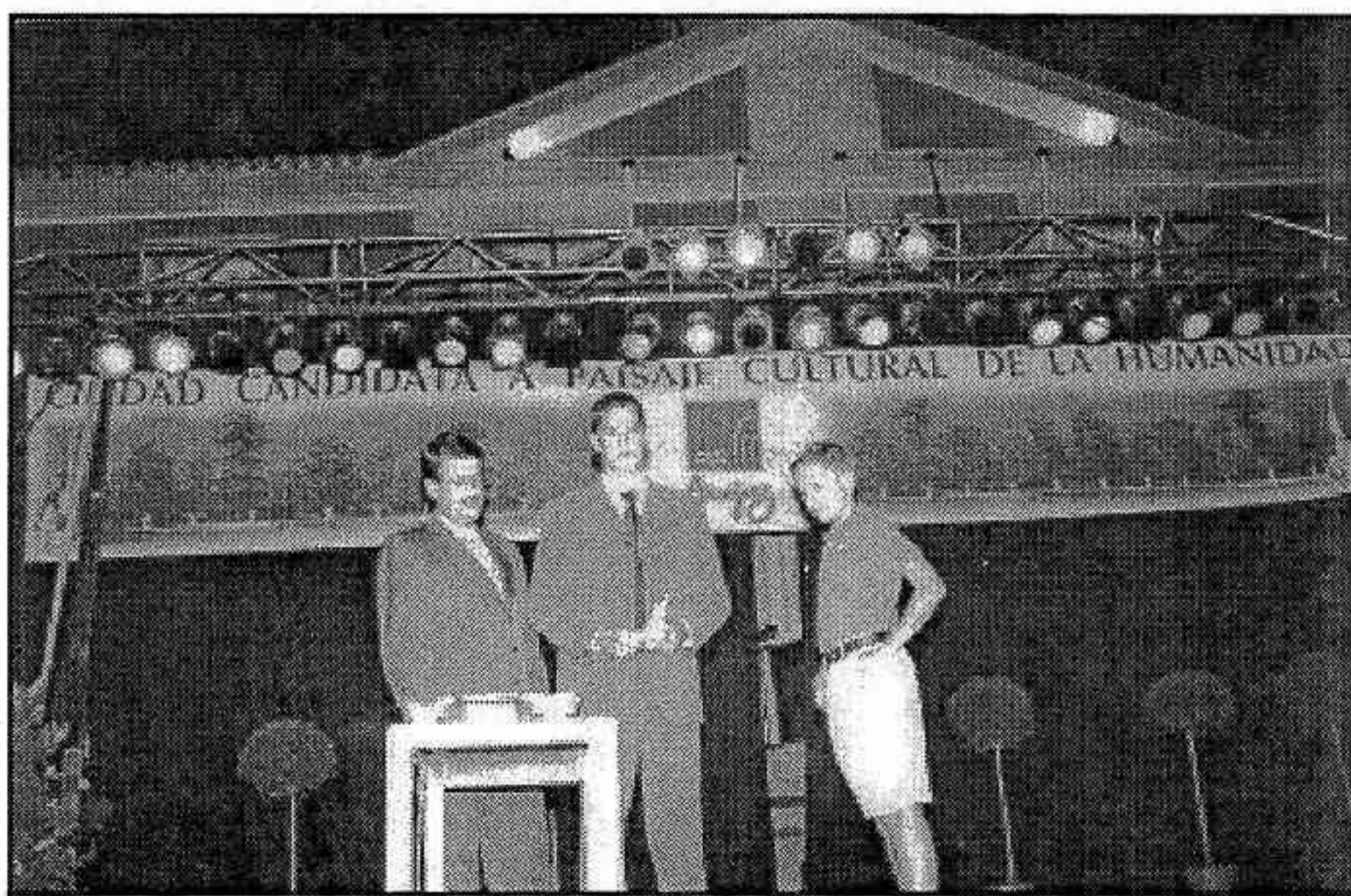
LAS ULTIMAS FIESTAS DEL MOTIN DEL SIGLO XX TRAJERON MAS DE LO MISMO

Ricardo López.- Las Fiestas del Motín comenzaron con el tradicional Pregón que este año estuvo a cargo del piraguista Javier Rodríguez, que finalizada su intervención dió paso a la elección de la Maja Goyesca. En esta ocasión eran solo nueve las aspirantes a este título honorífico, pero aún así el jurado tuvo que deliberar largo rato para elegir a la gana-

dora, que finalmente fue Rosario Sánchez, de 23 años de edad, curiosamente novia del hermano de la anterior Maja Goyesca, Lorena del Cerro. Otro acto destacado de las fiestas fue la celebración del concurso hípico que una vez mas atrajo la atención de numerosos ribereños que se desplazaron hasta las instalaciones de la Sociedad Hípica de Aranjuez



Arriba Rosario Sánchez, Maja Goyesca-2000. Derecha concurso hípico celebrado en la Real Sociedad Hípica. Izqda. Inicio de las Fiestas.





ARANJUEZ S.L.

AIRE ACONDICIONADO

BOMBA DE CALOR - VENTILACIÓN

CLIMATIZACIÓN - EXTRACCIÓN DE HUMOS



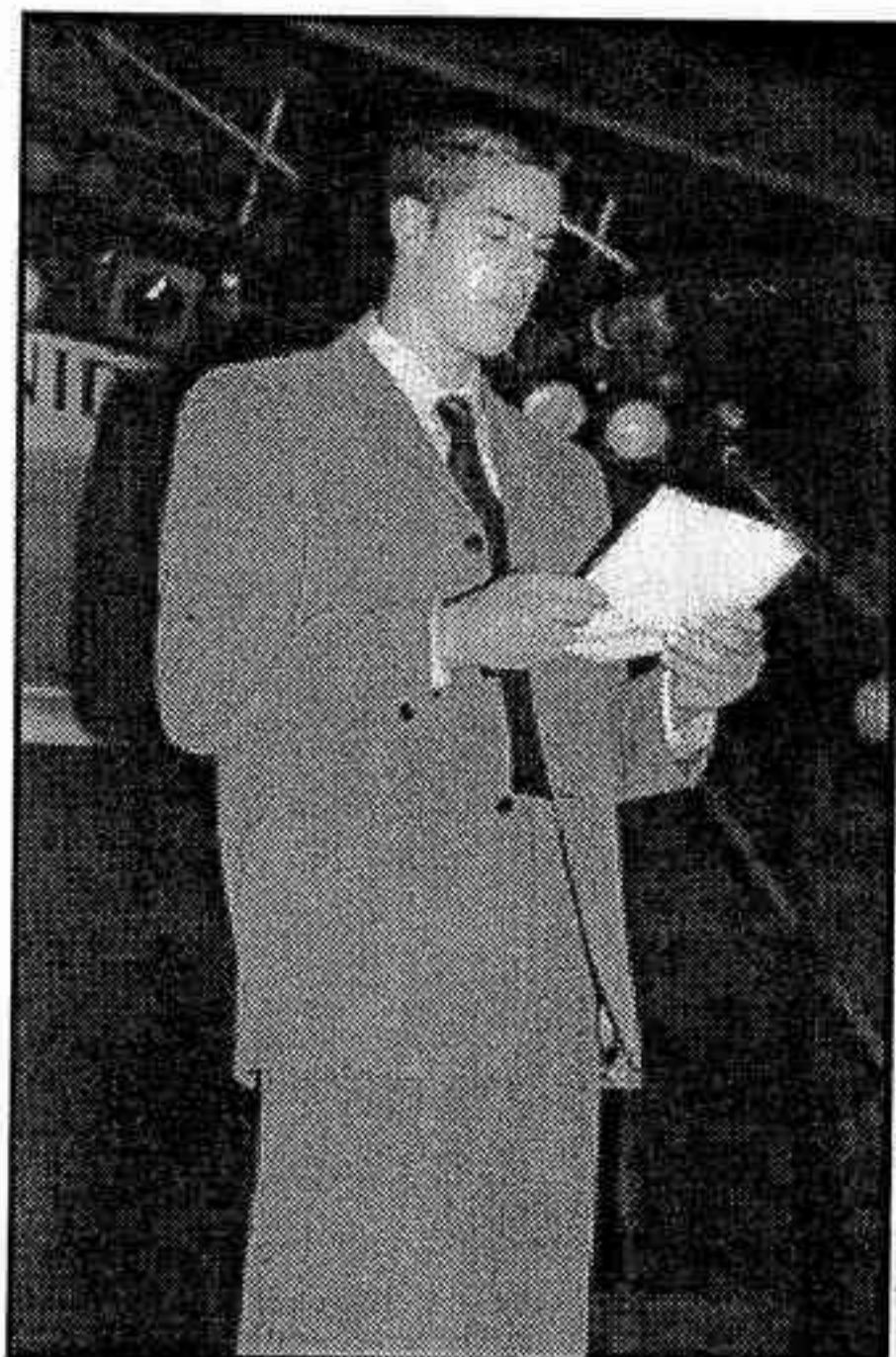
AVDA. INFANTAS, 72

TEL. 91 892 90 90 - 630 88 54 06

ARANJUEZ

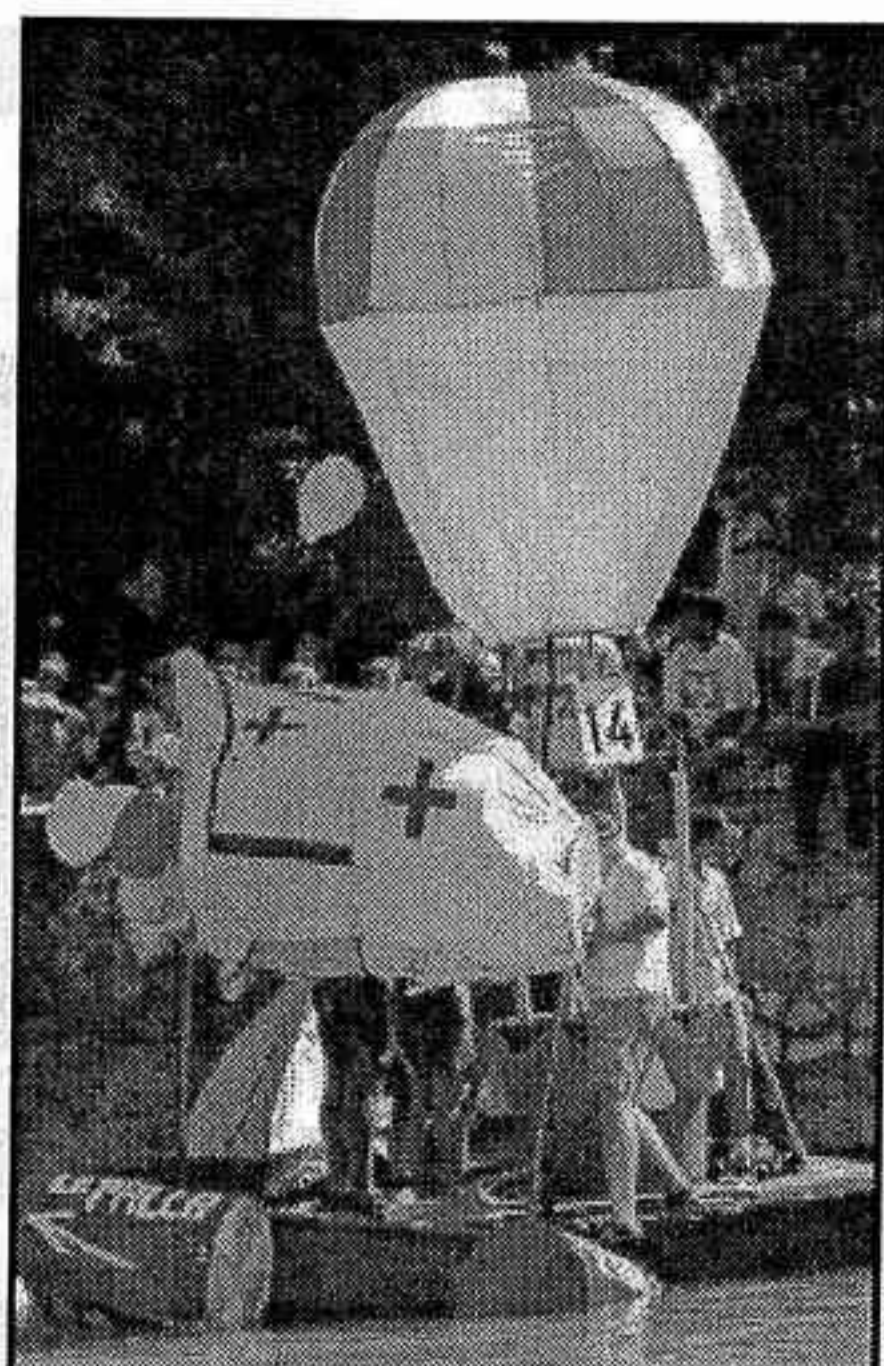
- * PROYECTOS
- * PRESUPUESTOS A SU MEDIDA
- * SERVICIO TECNICO
- * REPARACION
- * INSTALACION
- * FINANCIACION HASTA 3 AÑOS
- * CARGAS DE GAS
- * LIMPIEZAS
- * FUGAS

CONTRATE EL MANTENIMIENTO DE SUS EQUIPOS ¡INFORMESE!



para observar las evoluciones de los equinos y, como no, apostar por alguno de ellos lo que es una tradición en nuestra ciudad.

Sin duda el evento mas seguido a nivel nacional fue el nombramiento del Foro de Ermua como Amotinado Mayor. El discurso que Pablo Setién, secretario de la organización, hizo capa española en ristre el día de su nombramiento oficial no tuvo desperdicio y mostró claramente la lucha que



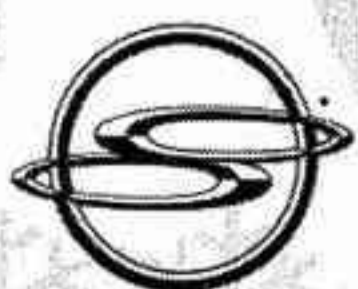
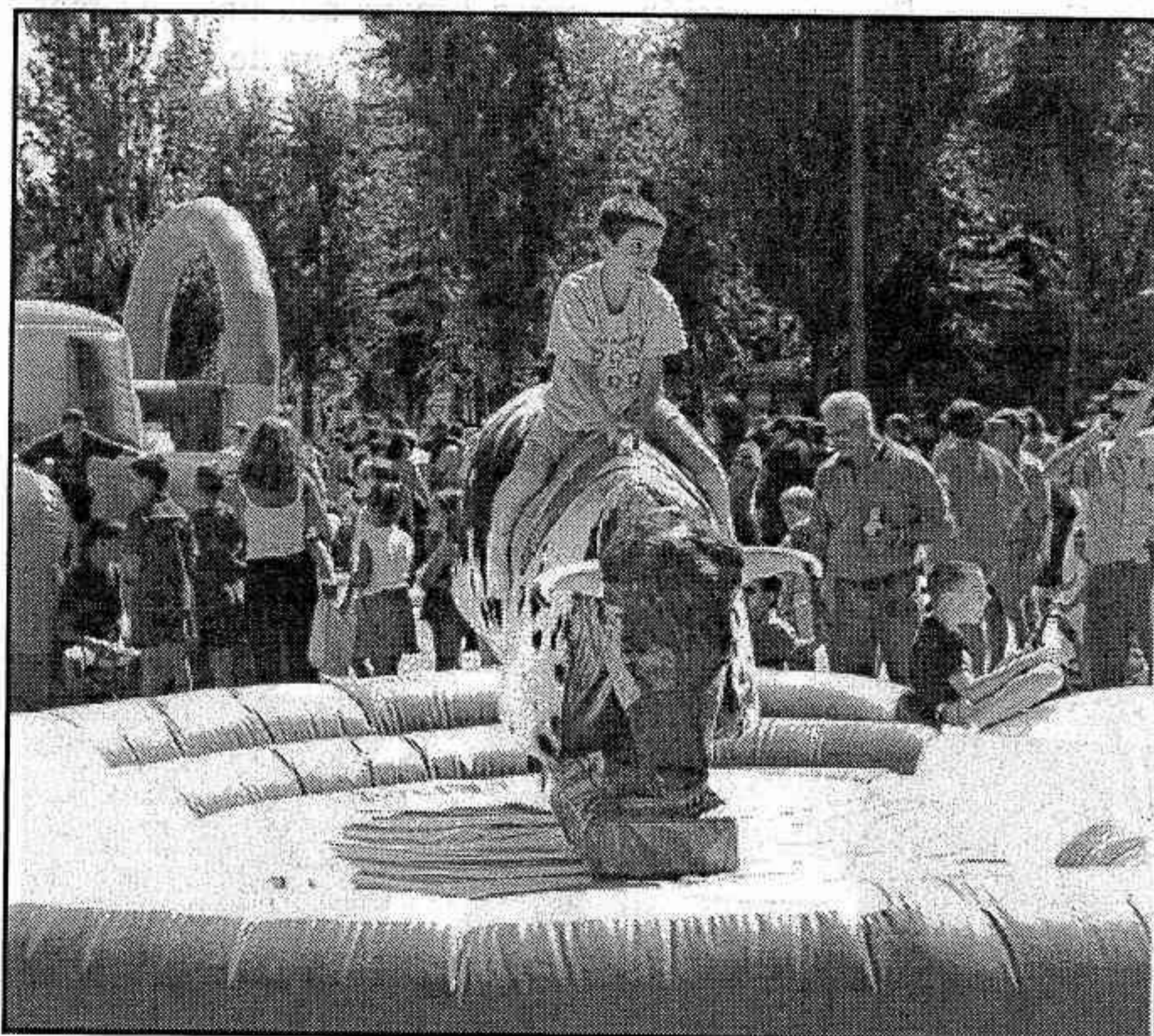
estos librepensadores llevan a cabo en el País Vasco y la gratitud que sienten hacia muestras de apoyo como la del pueblo ribereño.

El asalto a la casa de godoy, el pasacalles y la representación del motín continuaron mostrando el alto nivel que ha hecho que estas fiestas hayan sido declaradas como fiestas de Interés Turístico Nacional. Igual nivel mostró el descenso pirata del tajo en el que una vez más, los ribereños

volvieron a dejar constancia de su imaginación al construir catorce embarcaciones llenas de colorido y humor.

El fin de fiestas y la mascletá fueron destacados por la mayoría de los ribereños, aunque las opiniones respecto a los mismos variaban mucho, todo lo contrario que las

verbenas, que por unanimidad fueron el punto mas flaco de unas fiestas algo pobre. Otro de los aspectos negativos ha sido la falta de higiene por parte de los vecinos que, obligados por la falta de servicios prefabricados en número suficiente optaron por hacer sus necesidades en la zona monumental de la ciudad.



SSANGYONG

INFANTAS MOTOR, S.L.

Ctra. Andalucía Km, 44 - Aranjuez - Tel. 91 891 63 13 - Fax: 91 891 63 13

ARAJUEZ

HORARIO DE AUTOBUSES

ENTRE ARANJUEZ y MADRID

Paradas en Hospital 12 de Octubre, Plaza de Legazpi y FINAL y COMIENZO de trayecto en la Estación Sur de Autobuses de MENDEZ ALVARO

ARANJUEZ → MADRID DE LUNES A VIERNES LABORABLES

5.40 NOBLEJAS	6.00	13.30
	6.15	13.45
	6.30	13.30 NOBLEJAS 14.00
	6.45	14.15 POR VALDEMORO
	7.00	14.30
	7.15	14.45
	7.30	15.00
	7.45 POR VALDEMORO	15.15
7.30 NOBLEJAS	8.00	15.30
	8.15	16.00
	8.30	16.30
	8.45	17.00
	9.00	17.30
	9.15	17.30 NOBLEJAS 18.00
	9.30 POR VALDEMORO	18.30
	10.00	19.00 POR VALDEMORO
	10.30	19.30
	11.00	20.00
	11.30	20.30
	12.00 POR VALDEMORO	20.45
	12.30	21.00
	13.00	

MADRID → ARANJUEZ DE LUNES A VIERNES LABORABLES

POR VALDEMORO	7.15	15.45
POR VALDEMORO	8.00	POR VALDEMORO 16.00
POR VALDEMORO	8.30	16.30
POR VALDEMORO	9.00 *	17.00
POR VALDEMORO	9.30	POR VALDEMORO 17.30
	10.00	POR VALDEMORO 18.00
	10.30	18.30
	11.00	18.50 HASTA NOBLEJAS
	11.30	POR VALDEMORO 19.00 HASTA NOBLEJAS
POR VALDEMORO	12.00 HASTA NOBLEJAS	19.30
	12.30	19.45
	12.45	20.00
	13.00 *	20.15
	13.15	POR VALDEMORO 20.30
	13.30	20.45
	13.45	21.00
POR VALDEMORO	14.00	21.15
	14.15	POR VALDEMORO 21.30 HASTA NOBLEJAS
	14.30	21.45
	14.45	22.00
	15.00	POR VALDEMORO 22.30
	15.15	23.00
	15.30	

* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

ARANJUEZ → MADRID SABADOS LABORABLES

POR VALDEMORO	7.45	12.00 POR VALDEMORO
	8.15	12.30 NOBLEJAS 13.00
	8.30	14.15
POR VALDEMORO	9.30	14.30 NOBLEJAS 15.15
9.30 NOBLEJAS	10.00	16.30
	10.15	19.00 POR VALDEMORO
	11.00	21.00

DOMINGOS Y FESTIVOS

	8.00 POR VALDEMORO	15.30 POR VALDEMORO
	10.00 POR VALDEMORO	16.30
10.30 NOBLEJAS	11.00	18.30 POR VALDEMORO
	12.00 POR VALDEMORO	20.00 POR VALDEMORO
	13.50 HUERTA 14.15	21.00

MADRID → ARANJUEZ SABADOS LABORABLES

	8.00	16.00
*	9.00	17.30
	9.30	18.00
	10.00	19.00 HASTA HUERTA
	11.00 HASTA NOBLEJAS	20.00 HASTA NOBLEJAS
*	13.00 HASTA NOBLEJAS	21.00
	14.00	22.00

DOMINGOS Y FESTIVOS

	9.00 HASTA HUERTA	19.00
	11.00	20.00
	13.00	21.00
	16.00 HASTA HUERTA	22.00 HASTA HUERTA
	17.30	

* ENLACE CON SALIDA A HUERTA

EL PSOE CONSIDERA LAS FIESTAS COMO LAS PEORES DE LA HISTORIA

Ricardo López.- El grupo de Concejales del Partido Socialista presentó el pasado día 5 de septiembre su particular balance de las recién finalizadas Fiestas del Motín que acababan de finalizar este lunes día 4.

Para los concejales socialistas el balance de estas fiestas es especialmente malo, para ellos las peores de toda la historia, dado que consideran que la mayor parte de los espectáculos que forman parte de los valores culturales y participativos que fundamentan el Interés Turístico de las Fiestas languidecen o han desaparecido y poen como ejemplos la desaparición de la corrida Goyesca y el estado de decadencia en el que se encuentra el descenso Pirata del tajo, en el que la participación mengua año tras año "dada la poca atención que el equipo de gobierno les presta"

Además apudan que las verbenas han disminuido en calidad y cantidad respecto a las del mes de mayo, además de desaparecer la participación de las orquestas, que han supuesto una disminución del inteés por parte del público de mediana edad. A esto se une una menor variedad de actos culturales com exposicioes, espectáculos y demás.

Para el grupo del PSOE, lo único destacable de las fiestas ha sido la respuesta de los ciudadanos de Aranjuez que con su esfuerzo continúan apostando para que los actos de representación del Motín se celebren con una gran calidad y los que con ilusión llenaban las calles "a pesar de que el PP no haya ofertado espectáculos en la calidad y cantida que merecen las fiestas más importantes de nuestra ciudad".

CHOCA UNA FURGONETA CON UN HELICOPTERO DEL SERCAM

Ricardo López.- El pasado domingo un helicóptero del Servicio de Rescate de la Comunidad de Madrid quedaba inutilizado cuando una furgoneta chocaba con una de sus aspas mientras este se hallaba en tierra para evacuar un herido de un accidente de tráfico en la carretera Nacional IV, en el término municipal de nuestra ciudad.

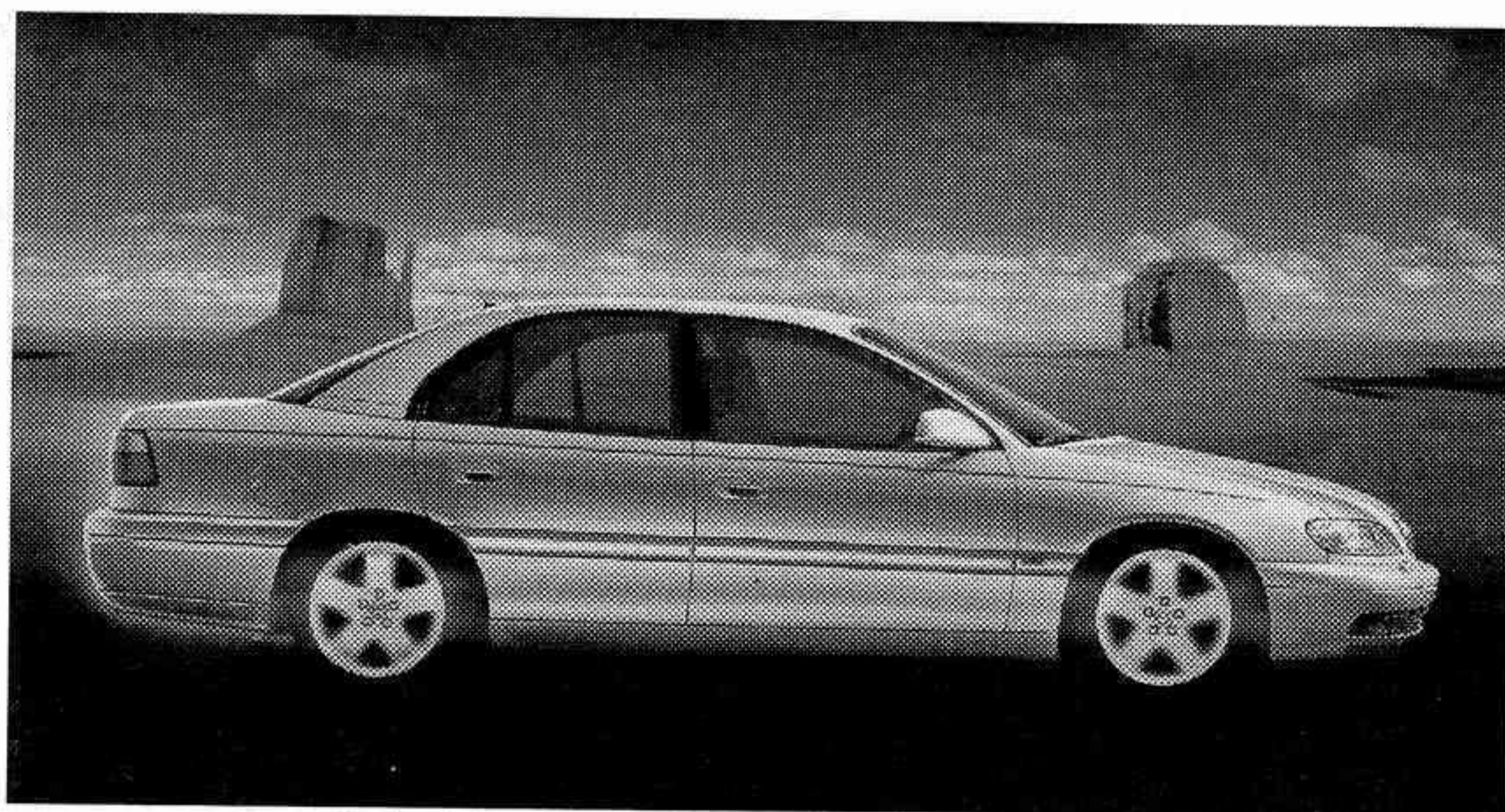
El siniestro ocurrió cuando una caravana de matrícula italiana hizo caso omiso de los controles policiales montados en la carretera y chocaba contra las aspas del aparato de rescate cuando este se preparaba para despegar y evacuar al herido. El siniestro al que acudía el vehículo del SERCAM se produjo alrededor

de las 11:45 de la mañana en el kilómetro 50 de la carretera N IV, y en él una persona resultó herida grave. La implicación de varios vehículos en el accidente sumada a la avería que ocasionó la furgoneta en el helicóptero propició una retención de cerca de dos kilómetros de longitud en la carretera en dirección a Madrid. Pese a lo curioso de la colisión entre un vehículo terrestre y uno aéreo, no hubo que lamentar víctimas, aunque el herido tuvo que ser trasladado finalmente hasta el hospital en una ambulancia de la Cruz Roja y el helicóptero quedó completamente inutilizado, por lo que tuvo que regresar a su base transportado pro un camión de grandes dimensiones.

N U E V O O P E L O M E G A

Conducirlo es creer

NO SIEMPRE EL CAMINO PARA ALCANZAR UNA META ES EL MÁS CORTO NI EL MÁS FÁCIL



Prueba de las 10.000 millas. Desierto de Arizona.

www.opel.es

Sólo al conducir el **Nuevo Opel Omega** se descubre hasta dónde puede llegar. Por ello le hemos sometido a una de las pruebas más exigentes del mundo del automóvil: diez mil millas por el desierto de Arizona. Y el Nuevo Opel Omega la ha superado con toda la fiabilidad, agarre y precisión que le confiere su nuevo **sistema de suspensión SDSA**. Pero la tecnología del Nuevo Opel Omega no sólo se traduce en prestaciones, también en confort. Su innovador interior está equipado con **climatizador inteligente** y un **sistema de comunicación avanzada** que incorpora teléfono de serie controlado desde el volante. **Nuevo Opel Omega. Conducirlo es creer.**

OPEL

Centro Sur de Automóviles

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 91 891 25 75 / 91 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

HERALDO DEL DEPORTE

EJEMPLAR GRATUITO

Nº 89 - 8 de Septiembre de 2000

FUTBOL

Trofeo Juvenil Fiestas del Motín 2000.

• El Real Madrid Cf. se alzó con el triunfo.

• 3-1 ante el Atco. De Madrid con los tres goles marcados por el ribereño Portillo.

Alineaciones:

Atco. De Madrid: Moreira, Jorge, Camacho, Víctor II, Balbino, Gualberto, Brenes, Pusky, Aitor, Elías y Golderos.

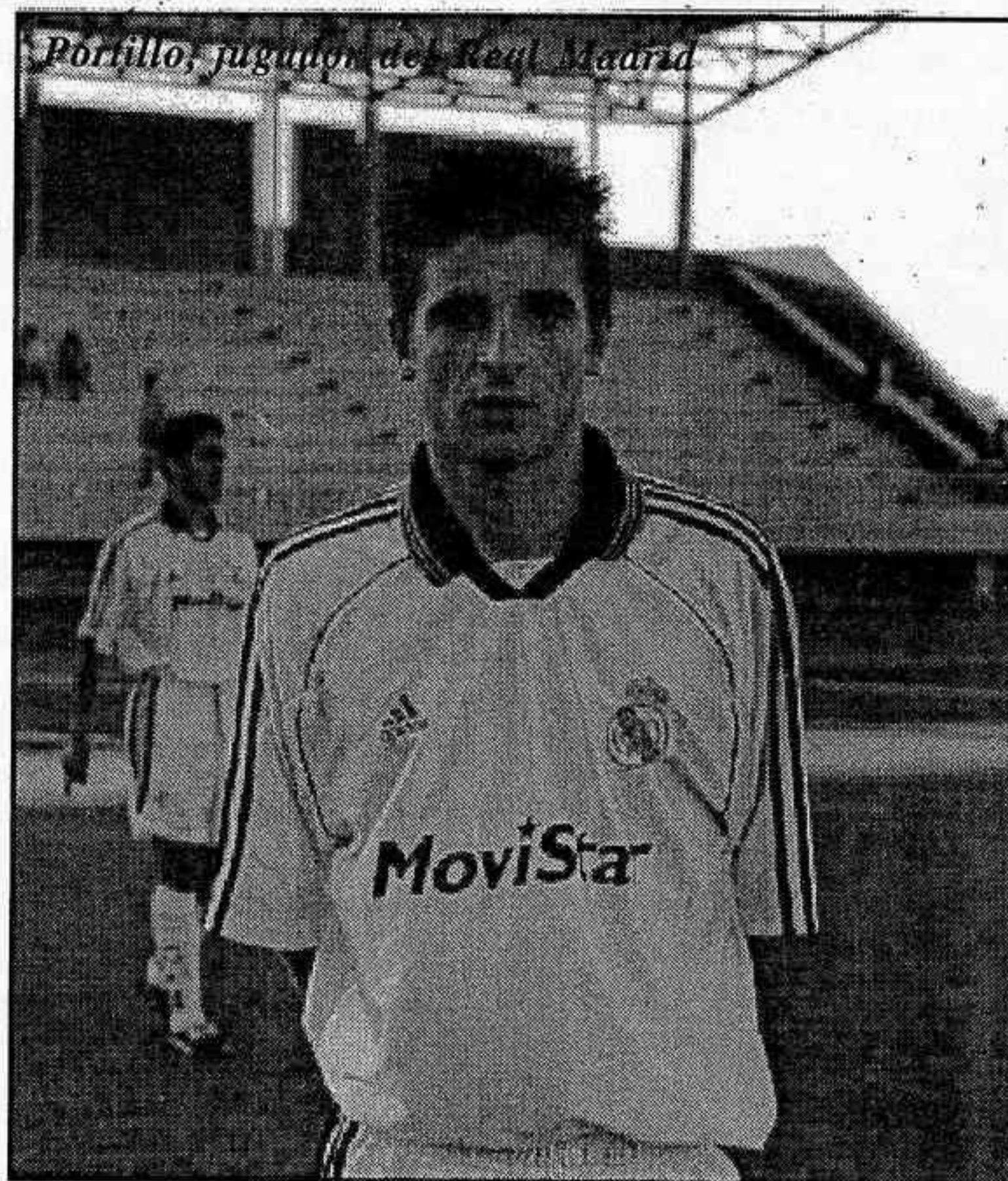
También jugaron Ruiz, Víctor, Ongil, Minguez, Alex Ruiz, Aznar y Juanma.

Real Madrid: Codina, Municio, Mejia, Roberto, Maillo, Zazo, Ulises, Robles, Portillo, Goyo y Royo.

En la segunda mitad también saltaron al terreno de juego Sanchez Martín, Luque y David.

Arbitro: Velez Martínez. Bien, auxiliado por Gimeno Olmos y Díaz Perez. Mostró cartulinas amarillas a los atléticos Brenes, Camacho, Pusky y Gualberto (2) siendo expulsado en el minuto 47. Por parte madridista la vieron Roberto, Portillo, David, Municio, Ulises y Zazo.

Goles:



CLINICA PODOLOGICA Jesús M. Toledo



- * Analisis biomecánico de la marcha por ordenador.
- * Diseño personalizado de plantillas
- * Uñas encarnadas.

C/. Ancha, 15
ARANJUEZ
Cita Previa 892 00 49

CLINICA VETERINARIA - POSTAS -



SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45

**CENTRO DE LAVADO
AKUAUTO, S. L.**

-Tren Multiprograma - Servicio de Agua a Presión y Aspiradores - Servicio de Lavado Completo - Limpieza de Tapicerías - Venta de Accesorios y Complementos para Vehículos - Aceites para Automóviles y Motos.

Cuesta de las perdices c/v Monserrat
Tfno.: 607 76 53 03 - ARANJUEZ

OPTICA LOLADE

LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

SE VENDE PISO
ZONA LAS NIEVES
MUY ECONOMICO
4.200.000 Pts.

Llamar a partir de las 8 de la tarde - Tel. 91 891 50 13

PRENSA
GRAN VARIEDAD
EN REVISTAS

En el C.C.
E. LECLERC

1-0 mto. 7: Centro de Golderos sobre el área madridista y Pusky, anticipándose a Codina en su salida, termina la acción alojando el balón en el fondo de la portería.

1-1 mto.37 : Portillo recibe en largo por la izquierda, perfecto control orientado del esférico, encara la portería atlética y de fuerte disparo termina marcando.

1-2 Mto. 48: Magistral lanzamiento de falta directa desde la frontal del área a cargo de Portillo. Con un toque suave, y por encima de la barrera, termina alojando el balón lejos del alcance de Moreira.

1-3 Mto. 92 : Sánchez Martín se interna por la banda izquierda y envía un preciso y medido centro sobre el área atlética para que Portillo, en boca de gol; vuelva a marcar.

Comentario

No era el Santiago Bernabeu ni siquiera el Vicente

Calderón. Sobre el terreno de juego no estaban ni Raúl, Savio, Figo, Hierro, Kiko, López, Aguilera, Salva... pero si era un autentico derby el que se pudo contemplar el pasado Martes día 5 sobre el césped del Deleite.

Los dos mejores equipos juveniles de Real Madrid y Atletico de Madrid se veían las caras con motivo de la celebración del Trofeo de Fiestas del Motín 2000, organizado por la AD.Ancora y Real Aranjuez CF. con el patrocinio del Ayuntamiento de Aranjuez.

Ganó el Madrid después de remontar el gol inicial de Pusky, gracias sobre todo a una mayor calidad en los integrantes de su plantilla respecto al equipo atlético.

Aunque dispuso de dos lanzamientos desde el punto de penalti, uno de ellos detenido por Codina a lanzamiento del internacional Elías y el

otro desperdiciado por Aznar; salvo los minutos iniciales del encuentro, los madridistas siempre dieron sensación de ser más equipo.

Individualmente y como conjunto se mostraron superiores. Y en el capitulo de destacados, por encima de todos, un nombre: el del chaval de Aranjuez, en las filas del Real Madrid; Javi Portillo.

Jugaba "en casa", ante la afición ribereña y no lo pudo hacer mejor: tres goles y detalles de buen futbolista.

Al final del encuentro se procedía a la entrega de Trofeos. Víctor Martínez, concejal de deportes, entregaba el trofeo de campeón al capitán madridista Maillo, mientras que Enrique Moreno, presidente de la AD. Ancora, hacía lo propio con el trofeo de sub-campeón entregándoselo a David capitán del Atco. De Madrid.

-Julio Montero -

Fútbol. 3ª División Gpo. VII (1ª Jornada)

• Sufrida victoria ribereña.

• Los de "Perico" consiguieron los tres primeros puntos del campeonato de liga.

Real Aranjuez CF.: 3

CD. Puerta Bonita : 2

Alineaciones:

Real Aranjuez CF: Del Estal, Noé, Cuenca, Fran, Zurdi, Rosco, Peco, Félix, Jaime, Luismi y Ribe. En el apartado de sustituciones Pino entró por Luismi, Toni por Jaime y Mario Alonso por Rosco.

CD. Puerta Bonita: Truco, Nacho, Cortés, Juan Antonio, Torrico, Miguel, Víctor, Marcos, Chuchi, Ibi y Jesús. Rubén Hierro y Cesar entraron por Torrico y Víctor respectivamente.

Arbitro: Perez Aguado. Mal. Adquirió un protagonismo que no le correspondía, concedió el segundo

TANATORIO DE ARANJUEZ



FUNERARIA "EL CARMEN, S. A."



- 5 Salas Velatorio
- Capilla
- Cafetería-restaurante
- Exposición Arcas y Mármoles - Floristería

- Sala Autopsias (preparación)
- Tanabus (servicio gratuito, transporte familiares)
- Zonas ajardinadas
- Aparcamientos públicos

Polg. Gonzalo Chacón s/n - ARANJUEZ
Reserva de Salas telefono 91 892 15 18

gol al Puerta Bonita en una clara situación de fuera de juego de Chuchi. Amonestó con cartulinas amarillas a los locales Cuenca, Zurdi, Peco, Félix y Luismi. Por parte visitante vieron la cartulina Nacho, Cortés, Cesar y (2) Miguel, siendo expulsado en el mto. 79.

Incidencias: Antes del encuentro, el Presidente del Club Emilio Marquez impuso la insignia de oro de la entidad al socio nº 12 D. Hermenegildo Lozano. Se guardó un minuto de silencio en memoria de los socios y simpatizantes fallecidos recientemente y en el descanso y al final del encuentro dos equipos escolares alevines jugaron un partidillo.

GOLES:

1-0 (mto.3): Jugada personal de Jaime. Rompe por la izquierda, entra en el área, recorta a su marcador y ante la salida de Truco termina alojando el balón en el fondo de la portería. Dedicatoria especial con abrazo incluido con el masajista Juanjo Villajos.

2-0 (mto. 20): En un corner sobre la portería ribereña rápido contraataque local. Félix toca con Ribe, este le devuelve para que el capitán ribereño se interne por la banda derecha llegando hasta la línea de fondo; envía al área donde Jaime deja pasar el balón para que Luismi, en el segundo palo, acierte a batir a Truco.

2-1 (mto.65): Miguel recibe un perfecto envío al hueco por detrás de la defensa ribereña; se planta solo dentro del área ante Del Estal y en su salida, coloca el balón entre sus piernas, para terminar marcando.

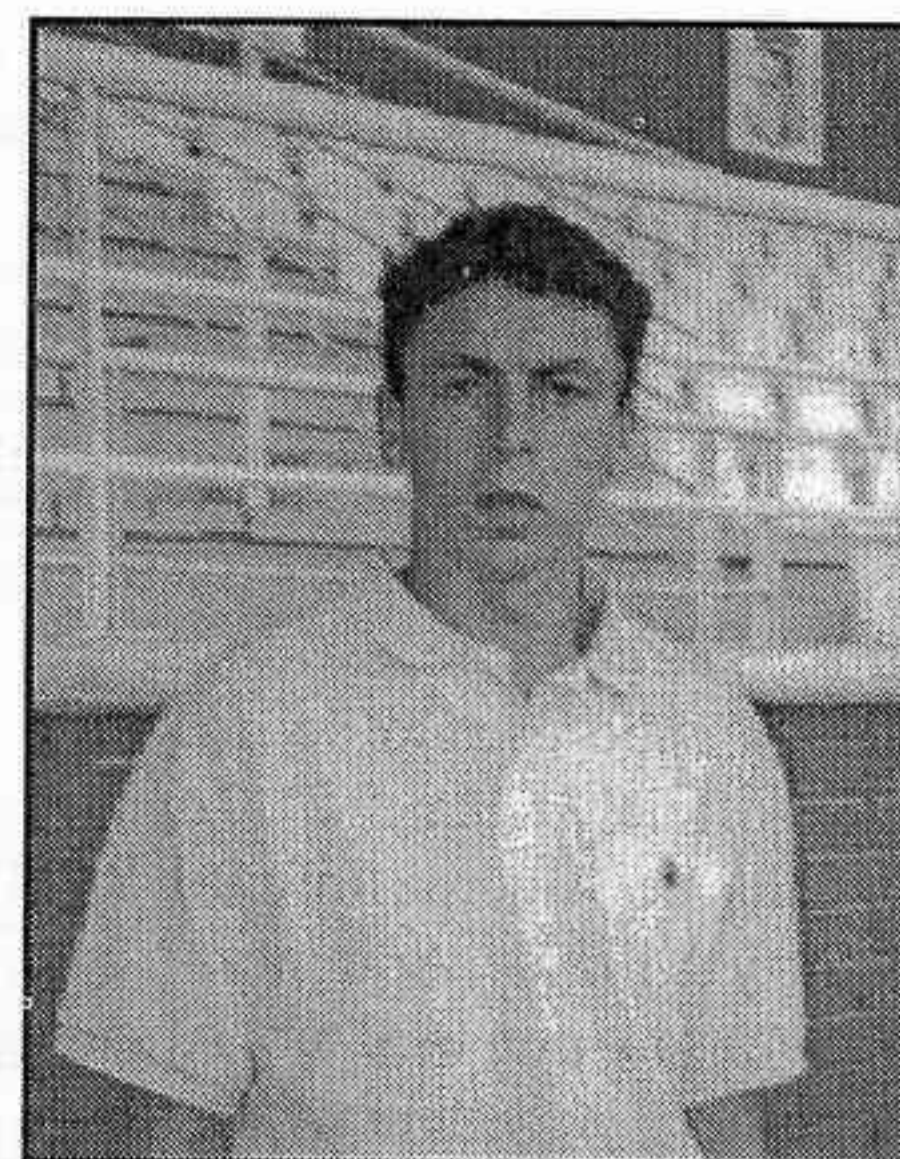
3-1 (mto.83): Jaime se aprovecha de un balón suelto en el área de Truco, aguanta el esférico y el guardameta le derriba. Penalti que señala Pérez Aguado que es lanzado y transformado en gol por Zurdi.

3-2 (mto.86): En clara posición de fuera de juego, Chuchi parte solo ante Del Estal para terminar batiendo al guardameta ribereño en su salida.

COMENTARIO

Sufrió mucho el equipo ribereño para alzarse con la victoria en un encuentro que se le puso de cara nada más comenzar el partido con los dos goles marcados cuando solo se habían disputado veinte minutos demostrando una clara superioridad sobre el Puerta Bonita en toda la primera parte. Dominando, creando ocasiones y con una buena circulación de balón los de Pedro Rodríguez fueron muy superiores ante un rival que en todo momento se vio desbordado sobre el césped del Deleite.

Con esa renta de dos goles se inició la segunda parte y el Puerta, dirigido por Manuel Alvarado, obligado por las circunstancias, se posicionó mejor sobre el terreno de juego, llevó la iniciativa en el mismo, el encuentro se igualó y llegaron los goles (el segundo no debía haber subido al marcador) creando cierta inquietud en el equipo ribereño que vio como de estar con una cómoda ventaja en el

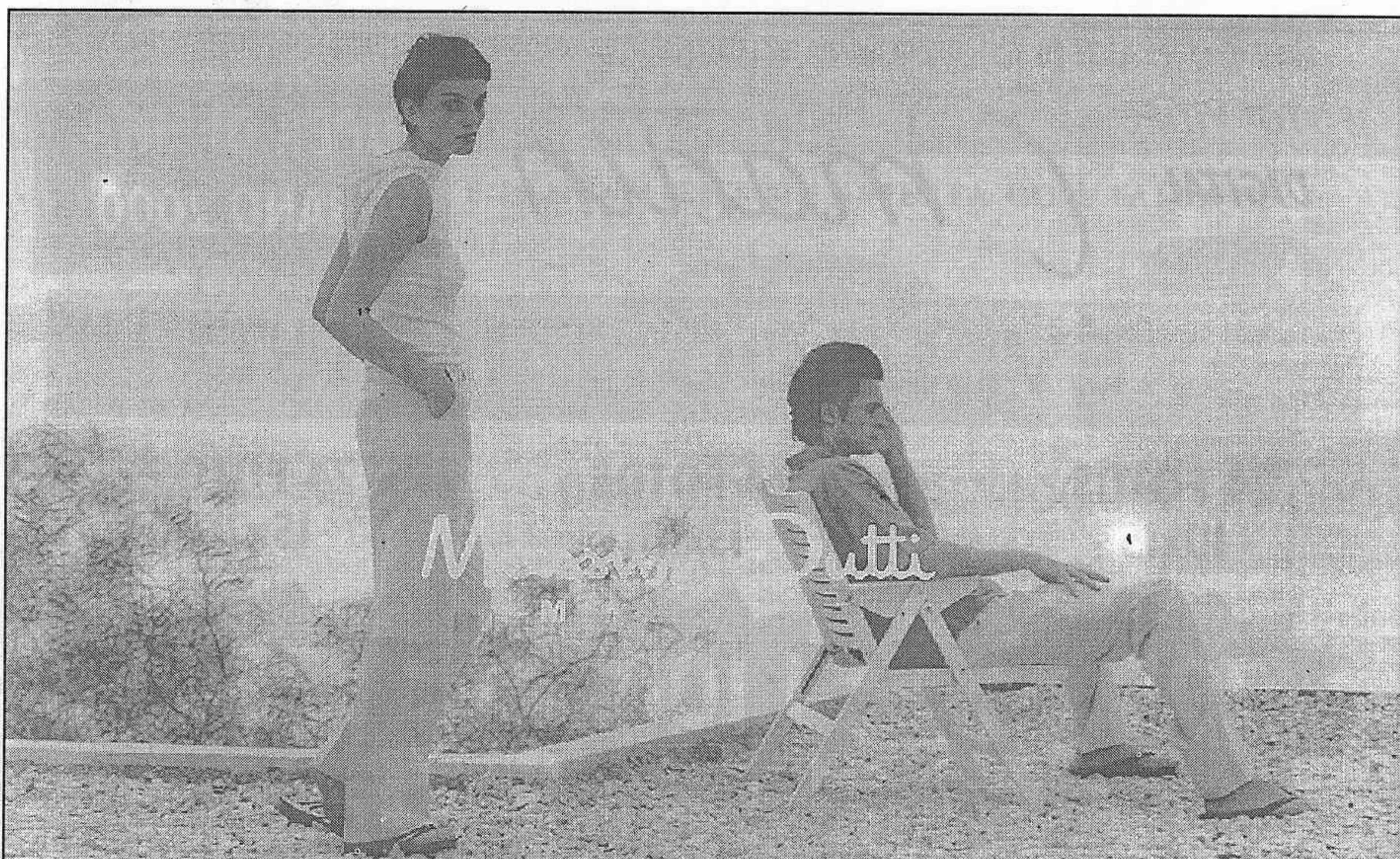


Jaime, autor del primer gol para el Real Aranjuez.

marcador, se pasaba, en los minutos finales del encuentro, a la incertidumbre y el desasosiego por conocer cual sería el resultado final del partido cuando el colegiado diese por finalizado el mismo.

Al final, sufrida pero justa victoria ribereña en su debut liguero en esta iniciada temporada 2000-01.

-Julio Montero -



Massimo Dutti C/. Infantas, 10 - Tel. 91 892 22 95 - ARANJUEZ

AJEDREZ. "2ª Copa de España Real Sitio y Villa de Aranjuez"

El pasado Martes día 5, en el Restaurante El Castillo, se llevaba a cabo el acto de presentación oficial de la "2ª Copa de España de Ajedrez Infantil Real Sitio y Villa de Aranjuez" que, organizado por el Club Ajedrez Aranjuez, se celebra este fin de semana, Sábado 9 y Domingo 10, en el Pabellón Deportivo del Colegio San José de Calasanz.

La presentación corrió a cargo de Víctor Martínez, concejal de deportes, quien estuvo acompañado del coordinador de la delegación Juan Aº Pérez; y Manuel Sánchez, presidente del Club Ajedrez Aranjuez quien a su vez estuvo acompañado por Alvaro Domínguez.

En el transcurso de la misma, Víctor Martínez venía a hacer especial hincapié en que era la segunda vez que Aranjuez albergaba esta competición tras la celebrada el año pasado en el mes de

Mayo siendo esta cita la culminación de una serie de torneos internacionales que a lo largo de los últimos cinco años se han venido celebrando en Aranjuez.

Avanzaba también el concejal de deportes que la participación en esta Segunda Copa de España se cifra en, aproximadamente; unos 250 chavales pertenecientes a toda la geografía nacional de los que cerca de 40 participarán invitados por la Federación Española de Ajedrez según el programa que esta federación tiene de detección de jóvenes talentos, según programa existente también avalado por el Consejo Superior de Deportes.

Este torneo ribereño servirá para elegir a los y las ajedrecistas que el próximo mes de Octubre participen en Oropesa de Mar (Castellón) en el Campeonato del Mundo.

Por su parte, en su intervención, Manuel Sánchez hacía mención al éxito obtenido en la primera edición el pasado año y que en esta ocasión la competición recogerá las categorías desde sub-8 hasta sub-16, incluso también a niños de 5 y 6 años.



Momento de la presentación del torneo

Como novedad respecto al año pasado, en esta ocasión existirán "categorías únicas": chicos y chicas. Mientras que el año pasado jugaron por separado, en esta ocasión lo harán juntos.

En materia técnica, Manuel Sánchez avanzaba que las partidas se jugarán en modalidad Open Semi-rápidas de veinticinco minutos por jugador a Finish dando comienzo la competición este Sábado a las 16 horas para concluir, con la entrega de premios, el Domingo sobre las 14,30 horas. La aportación municipal, aparte de la instalación, adecuación de la misma y soporte informático; contempla una cantidad económica de 499.000 ptas.

Una cantidad que viene a suponer, aproximadamente, el 25 % del total de los gastos presupuestados para la celebración del Torneo. Hasta completar el 100 %, esta cantidad se suma a las aportadas por colaboradores y sponsors. Esta "2ª Copa de España" contará con la participación de veinte jóvenes ajedrecistas ribereños pertenecientes al Club Ajedrez Aranjuez, los cuales tendrán la ocasión de medir sus fuerzas y conocimientos ante campeones autonómicos y de España.

- Julio Montero -

LA MAYOR SUPERFICIE EN ARANJUEZ DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A FOTOGRAFIA ATENDIDA POR PROFESIONALES

FOTO VIDEO
DIGITAL

Martin

**SUPER OFERTA
VERANO 2000**

— REVELADO 1 HORA —

24 FOTOS
10x15

795 pts.

24 FOTOS
13x18

1.100 pts.

24 FOTOS
15x20

1.350 pts.

REVELADO, COPIA INDICE, MARGEN BLANCO E IVA INCLUIDO

TE ESPERAMOS EN C/. ALMIBAR, 74 - ARANJUEZ - TEL. 91 891 27 81

OPERACION LANZAMIENTO XSARA PICASSO



APROVECHE ESTE LANZAMIENTO. INVIERTA CON TALENTO.



CITROËN Xsara (excepto Xsara Picasso y HDi)
 HASTA **550.000+80.000** PTAS.
 PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



CITROËN Xantia
600.000+80.000 PTAS.
 PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



Nuevo CITROËN Saxo
400.000+80.000 PTAS.
 PTAS. DE AHORRO* PLAN PREVER



HASTA FIN DE MES

*Ahorro respecto al P.V.P., ambos recomendados, (con I.V.A. e Impuesto de Matriculación incluido) en Península y Baleares. No acumulable. Válido para turismos en Stock.

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

VENGA A VERLOS A:

GARAJE INFANTAS, S. A.

CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

-TELS. 91 891 32 36 -91 891 06 41

ABIERTO SABADOS TODO EL DIA



CITROËN

PRORROGAN EL PLAZO DE ALEGACIONES A LA MODIFICACION DEL PLAN DE URBANISMO

Los cambios posibilitarán el polémico plan para la rehabilitación de la zona del Puente Barcas.

Ricardo López.- La Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Aranjuez para delimitar el Plan Especial de Reforma (PERI) en la zona del Puente barcas, que tanta polémica ha levantado desde su presentación el pasado mes de Julio, tiene abierto un nuevo plazo para presentar alegaciones. Esta decisión se ha tomado tras detectarse una incorrección en el foliado y diligenciado del proyecto y los planos adjuntos.

El nuevo plazo para presentar alegaciones quedó abierto el pasado día 30 de agosto, cuando esta orden fue publicada en el Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid y finalizará transcurrido un mes

desde entonces, el próximo 30 de septiembre. Hasta que finalice el plazo queda abierto un periodo de información pública en el que todos los interesados podrán tener más conocimientos del proyecto en las oficinas municipales del Servicio de Urbanismo del Ayuntamiento. Así mismo se podrán presentar las alegaciones que se estimen oportuna en el registro general municipal.

Hasta el momento se han presentado diversas alegaciones en contra de la realización del proyecto, algo que el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, considera normal "porque siempre que se presenta una iniciativa existe

gente disconforme y me parece bien que los ciudadanos muestren su opinión sobre nuestra labor". Sin embargo el primer edil distingue entre estos escritos dos tipos: "las que representan la opinión espontánea de los ciudadanos y las de laboratorio, presentadas por o a instancia de los que llevan cinco años intentando torpedear todo lo que hacemos" indicó señalando a los grupos de la oposición, que consideran la realización del PERI una mera operación especulativa.

Cepeda ha puesto de manifiesto la necesidad de recibir nuevas ideas y opiniones sobre el proyecto de otras entidades como Patrimonio Na-



Archivo: J. María Cepeda en la zona del Puente Barcas

cional o la Confederación Hidrográfica del Tajo "que esperamos aporten nuevas opciones para mejorar el plan", por lo que anunció que en breve se mantendrán diversas reuniones con ellos. Además

Pasa a página 14



C/. Postas núm. 81 - C/. Stuart núm. 182

- Mutua de accidentes de trabajo (ASEPEYO)
- Compañías sanitarias (ADESLAS, SANITAS, CAJA SALUD, etc.)
- Grupo municipal de deportes (LIGAS LOCALES)
- Fútbol federado
- Mutualidad general deportiva
- Compañías de Seguros

SERVICIOS

Medicina general, especialidades médicas (22 ESPECIALISTAS)
Ecografía, mamografías y radiología
Rehabilitación
Gabinete psicológico y logopedia
Urgencias

Telefonos 91 892 53 73 - 91 891 82 60 - Fax: 91 892 53 73



Eurocasión

Eurocasión



Tienes
una ocasión
única.

ABIERTO SABADOS TARDE

AÑO	M O D E L O	COLOR	OPCIONES	PRECIO
97	FIAT CINQUECENTO	ROJO	EE - CC	590.000 Pts.
97	OPEL CORSA	BLANCO		1.050.000 Pts.
92	LADA NIVA 2121	Consultar		375.000 Pts.
96	PEUGEOT 205 D Mito	BLANCO	AA - CC - EE - DA	800.000 Pts.
93	FIAT UNO 1.4	ROJO	EE - CC	390.000 Pts.
93	VOLKSWAGEN GOLF 1.8 CL	BLANCO	EE - CC - DA - AA	875.000 Pts.
93	VOLVO S-40 2.0 i	BLANCO	CC - DA - EE - AA	725.000 Pts.
91	LAND ROVER	BRONCE	CC - DA - EE	900.000 Pts.
99	PEUGEOT 306 GRAFFIC	VERDE	AA - EE - CC - DA	1.875.000 Pts.
93	SEAT IBIZA 1.2	VERDE		325.000 Pts.
99	PEUGEOT 206 XR	NARANJA	EE - CC - DA	1.390.000 Pts.
94	FORD ESCORD	GRIS	EE - CC - DA	625.000 Pts.
99	OPEL CORSA 1.4 eco	AZUL	EE - CC - AA - DA	1.450.000 Pts.
98	XANTIA 1.9 TD	VERDE	FE	1.950.000 Pts.
96	RENAULT EXPRESS	Consultar		775.000 Pts.
95	OPEL ASTRA	Consultar	EE - CC - DA - AA	825.000 Pts.

Entre nuestras ofertas, encontrará coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados

VENGA A VERLOS A:



GARAJE INFANTAS, S. A.



CONCESIONARIO CITROËN EN ARANJUEZ, CTRA. ANDALUCIA Km. 44 - ARANJUEZ

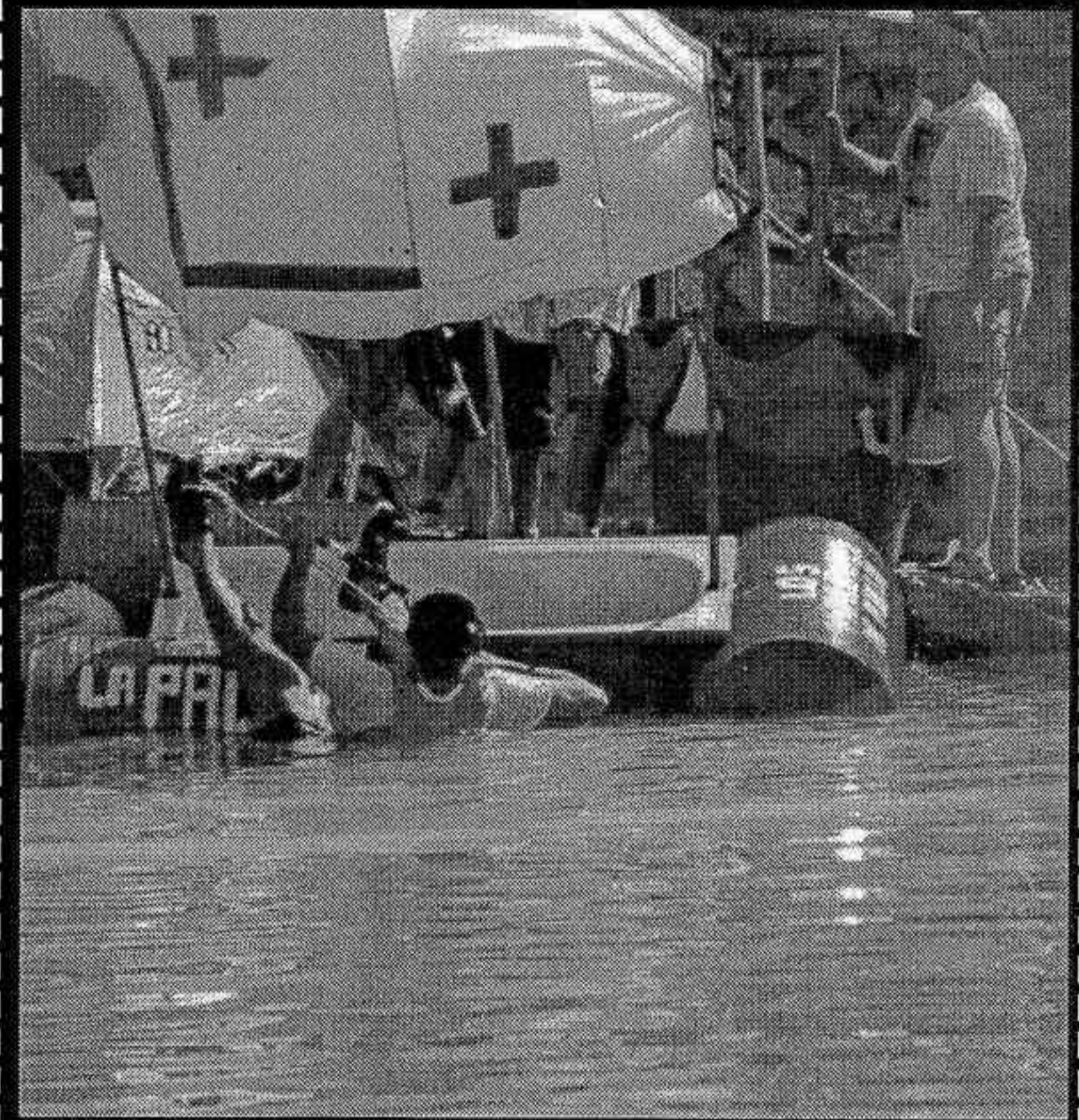
TELS. 91 891 32 36 - 91 891 06 41

aseguró que la intención del equipo de gobierno es la de llevar a cabo el plan "tratando de la manera más respetuosa posible el paisaje y el entorno de la zona", en un intento de recuperarla del estado de suciedad y degradación que muestra en la actualidad, tachando de exageradas las afirmaciones de los grupos de la oposición de que en la zona se edificarán cerca de 1000 viviendas "dado que para eso se tendría que edificar todo, y según nuestros estudios lo normal es que se llegue a 500 o 600, que otorgarían a la zona un aspecto magnífico".

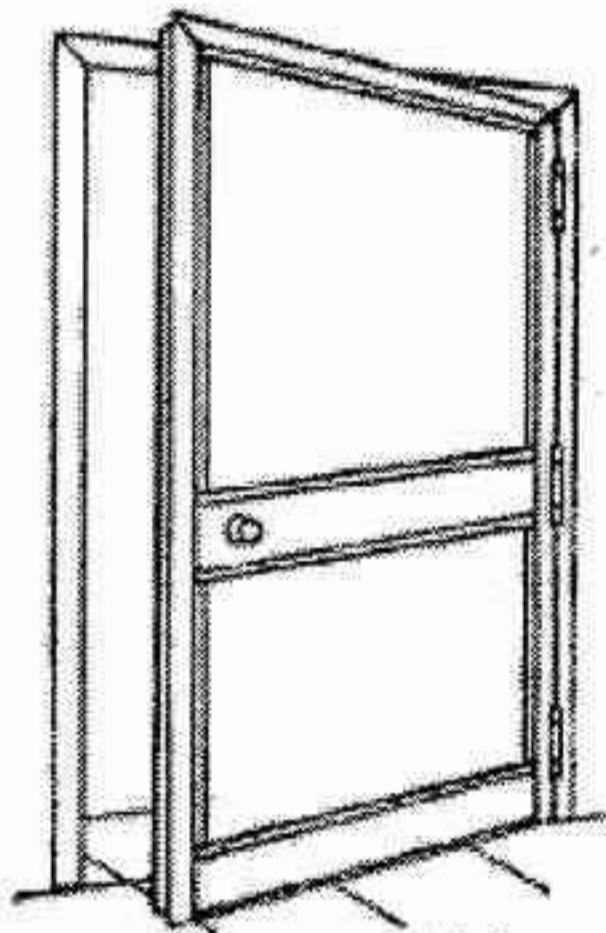
El proyecto de rehabilitación de la zona del Puente barcas contempla la actuación sobre 133.000 metros cuadrados, con el objetivo de rehabilitar un espacio urbano altamente degradado en la actualidad, recuperando al tiempo el paseo fluvial junto al Tajo y

conectando la margen derecha del río a la red de saneamiento y depuración de aguas. El citado plan prevé el cambio de uso de los terrenos, actualmente considerados como dotacional social comercial, con lo que cerca de cincuenta mil metros cuadrados compartirían ese uso con el de vivienda que se construirían en el resto. Esta modificación ha sido la que ha levantado la polémica entre el equipo de gobierno y los grupos de la oposición, a los que se han sumado colectivos ecologistas y ciudadanos particulares, que consideran muy positiva la medida de rehabilitar la zona pero observan en el proyecto una clara intención especulativa por parte del Ayuntamiento, en lo que algunos políticos de la oposición han llegado a calificar del "mayor pelotazo urbanístico de la historia reciente de Aranjuez".

EL FLASH



Entre las muchas imágenes que nos dejó el descenso pirata del Tajo nos quedamos con este aguerrido concursante que cayó al agua mientras los miembros de su embarcación se divertían a su costa.



Francisco MOLINA

CARPINTERIA EN GENERAL
DE ALUMINIO

Mosquiteras, Mamparas de Baño
Frentes de Armario
Cerramientos, Escaparates

FABRICACION DE TODO TIPO DE
CARPINTERIAS EUROPEAS
"ROTURA TÉRMICA"

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Camino "El Arenal" nº 11
Tel. 925 14 21 80 - ONTIGOLA

PUB A CHINGAR



TU BAR DE COPAS

Horario: Jueves a Domingo
de 20h. hasta que aguanten
Especialidad en chupitos
y buen rollito

Calle de la Rosa, 48 - ARANJUEZ

Quiero cambiar de ratón y he pensado en comprar uno estático de los que solamente se mueve la bola. Mi trabajo requiere precisión en los movimientos ¿Es aconsejable este tipo de ratón o me compro otro como el que tenía? Luis L.U.

El TrackBall, que es como se llama el ratón en el que se mueve la bola mientras el resto queda fijo, tiene la misma sensibilidad y precisión que el "normal", solo que ocupa menos espacio y no necesita ni alfombrilla ni sitio para moverlo por la mesa. Además, si compra uno de tipo óptico, se evitará el tenerlo que limpiar como "el otro". Los trackball son algo más caros, y los ópticos más todavía. La decisión es suya, pero los trackball son igual de precisos, siempre que uno se acostumbre a mover un dedo, en vez de toda la mano (no es difícil y cansa menos).

Tengo un Pentium II 400, nuevo fotografías de gran tamaño y me va un poco

lento a la hora de hacer un retoque a dicha imagen o bien darle un efecto en cualquier programa. Me gustaría saber como puedo ganarle velocidad, si cambiando la placa, aumentando la tarjeta gráfica ya que solo tengo 4 Mb., etc. Gracias por su consejo. Marta R.

Querida amiga, como no sabemos cuanta memoria SDRAM tiene en el ordenador podemos aconsejarte que como mínimo lleve 128 MB de memoria y, de lo que si estamos seguros, es que la tarjeta gráfica la cambie por una de 32 MB que además ahora están a buen precio. Con esto ganará más en prestaciones que comprándose, digamos, un Pentium III.

¿Cómo podría imprimir una imagen determinada captada del reproductor multimedia? Al intentar guardar una imagen como un archivo con extensión «bmp», no permite abrirlo. espero su respuesta en la mayor brevedad

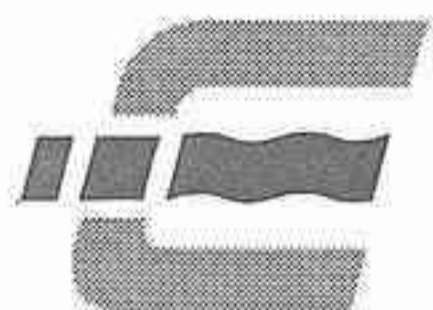
posible. Gracias. Nerea R. neruar@teleline.es

Existen varias versiones del reproductor multimedia, con ligeras diferencias. El método siguiente funciona en todas. En principio, lo que debe hacer es pulsar la pausa, para detener la imagen. Seguidamente, pulse las teclas Alt y PrtScr (Alt + Imprimir pantalla) simultáneamente. Después abra el programa de dibujo Paint y en el menú de Edición seleccione Pegar. Obtendrá la imagen del reproductor multimedia y podrá guardarla como "bmp", recuperándola después sin problemas.

Tengo un problema con la lectora de marca Acer de 24x, lo que le pasa es que no gira el motor que hace girar el CD, limpié el contacto del motor y no pasó nada. Espero que entiendas de electrónica, que todavía sigas mandando respuestas y sino no importa, de todas maneras gracias. LEO. lgl@escape.com.ar

Puede ser que el motor esté quemado o gripado. Como ya desarmaste el lector (qué valor), prueba a aplicar una tensión continua de 5 V a las bornas (polos) del motor, teniendo antes la precaución de desoldar una de ellas (mejor la que lleva el cable rojo) del circuito impreso, por si los incendios. Es broma, nos fiamos de ti. Si tras esto el motor gira (si no, títalo, o desármalo para estudiar los efectos del magnetismo sobre los disquetes de tus enemigos), puede ser un problema de la electrónica que regula el motor, pero al nivel en que se fabrican hoy en día los componentes y los circuitos, será difícil repararlo sin cambiar el circuito impreso. De hecho ¿hay alguien que repare lectores de CD-ROM? Normalmente es más barato cambiarlo, salvo que te sobre el tiempo y andes muy mal de dinero.

ESIMUSIC
esimusic@arannet.com



esimusic

informática
www.arannet.com/esimusic

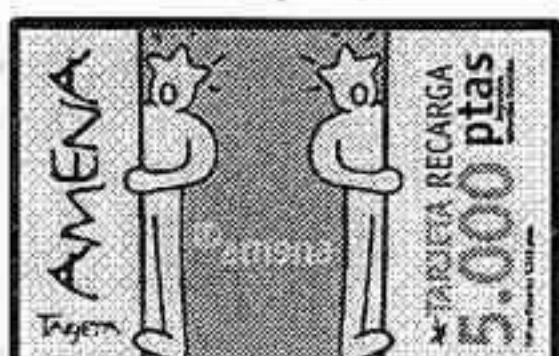
Capitán, 16 - Aranjuez
Tel. 91 891 30 95 - Fax 91 89126 48



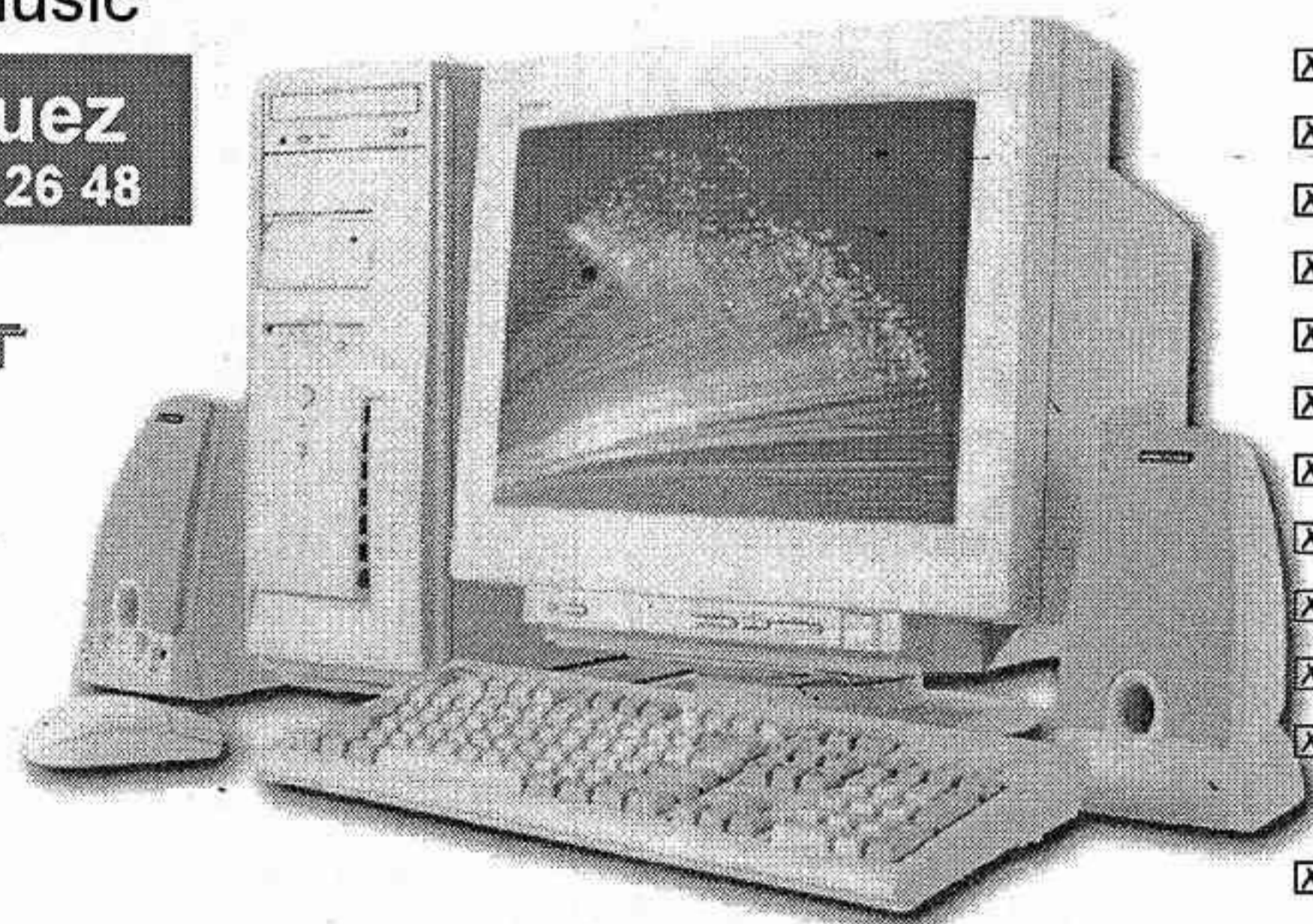
ARANNET
www.arannet.com
DISTRIBUIDOR OFICIAL

Recargas y Telefonía

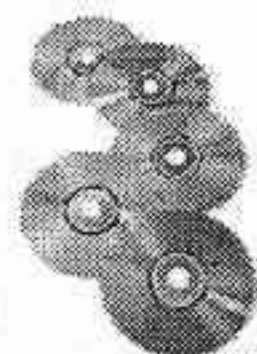
amena



Nueva dirección, nuevas ofertas



- Microprocesador Intel Pentium III
- Bus 133 Mhz
- 64 MB SDRAM
- Disco duro 15 GB
- Tarj. Gráfica AGP 8 MB
- Monitor 15"
- CD Rom 52X
- Sound Blaster 128
- Altavoces 160
- Teclado, Ratón
- Modem Fax 56K
- Acceso a Internet de por vida
- Incluye el nuevo Windows Millenium



CD virgen desde
99 unidad

Pentium III 667	Pentium III 733
149.900	159.900

IVA no incluido en los precios

Los chicos con las chicas

Mario Terol

Está demostrado, las fiestas son para los borrachos y los quinceañeros a los que sus papás les dejan empalmar porque creen que no van a salir del redil de la Macro-disco-teca. La verdad es que algunos no salen, pero eso no importa, tienen suficiente con ese coto de caza que es la Mariblanca.

Sinceramente creo que algún día debería hacerse un estudio sobre los trastornos que provoca en las hormonas la mezcla de alcohol+Macro-disco-teca (y porqué no, algo más) en el período de las 2 hasta las 7 de la

mañana. Hay de todo y para todos, en el aspecto de las relaciones interpersonales y eso claro.

Todos los machos solteros se convierten en gallos de Wyoming y como tales comienzan su danza de cortejo al son de La Bomba o Sueño tu boca (con la coreografía incluida) pero muy pocos serán los que conseguirán el apareamiento esa noche. Los más valientes o más gilipollas (según se mire) se desnudan con la banda sonora de Nueve semanas y media como telón de fondo, qué se le va hacer siempre hay una docenita que lo hacen.

Pero no todo es lujuria y perversión, también hay ingenuas miradas que se cruzan, susurros y risitas, ausencias que inquietan, amigos o amigas que hacen de celestinas y por fin, una respiración profunda y ...: HOLA/hola-¿QUÉ TAL?/bien-¿TE LO ESTÁS PASANDO BIEN?/sí...

El chico piensa: ¡joder que tía más sosa!, mientras la chica se lamenta de haber sido tan seca. Él mira cómo sus amigos se descojonan de su situación intentando descubrir por qué tienen que ser siempre los tíos los que den el primer paso, está sudando. Decide tomar algo de aire:

ESTO...AHORA VENGO ¿VALE?/vale...

...La chica se empieza a preocupar, parece que han pasado horas desde que se fue (lo que ella no sabe es que el otro ha ido a los arcos del patrimonio a echar una meadita porque le iba a estallar la vejiga. El olor apenas le deja pensar pero decide que la chica merece la pena). Vuelve y la pide salir. Ella dice sí.

En fin, qué puedo decir, así son las fiestas, de hecho muchas de las parejas que conozco empezaron de este modo, y ante esto da igual que venga La Norma o Dover.

Rythmic UV

multifocal

Lentes de contacto de reemplazo mensual para ver con claridad en todas las distancias

Lentes de Contacto
Audifonos

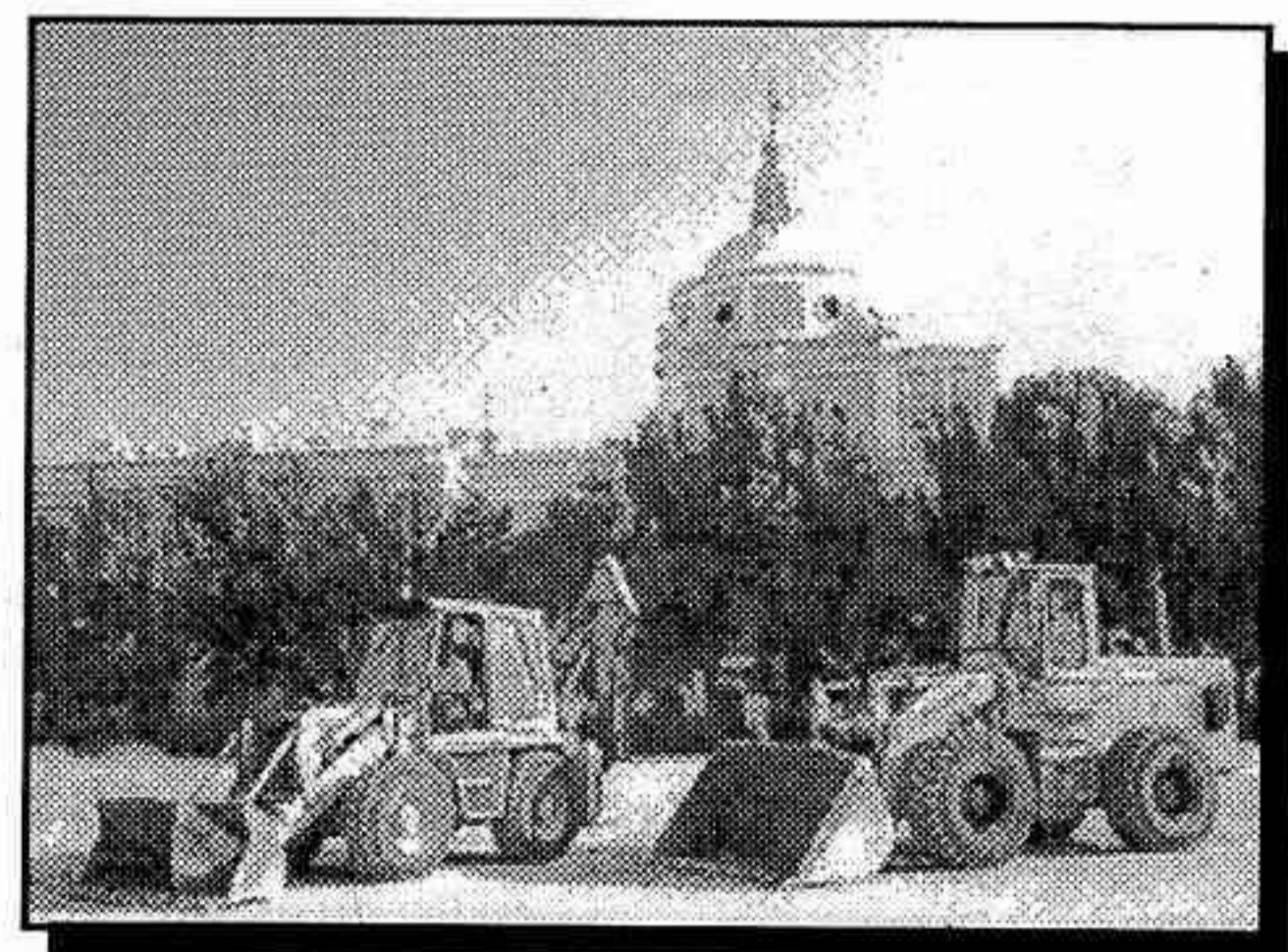
OPTICA
LOHADE

Desde 1962

Tel. 91 891 00 34
Fax: 91 801 10 62

C/. Gobernador, 50 - ARANJUEZ

ASFALTOS ARANJUEZ



Movimientos de Tierra
Firmes Asfálticos
Aglomerado

Alquiler de Maquinaria
para Obras Públicas
Transportes



C/. Moreras, s/n - ARANJUEZ
Tel. 91 891 06 52 - Fax: 91 892 20 78

PARTICULARES

Alquilo o vendo local céntrico, reformado 65m2. y trastienda. Alquiler 100.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

Se traspasa frutería por no poder atender. Llamar cualquier hora. Tel. 629 63 87 89.

Se alquila local comercial, 110m2, hace esquina en Seseña Viejo, buen precio. Tel. 696 44 53 70 - 627 41 21 98.

Se traspasa frutería por no poder atender. Tel. 629 63 87 89 (llamar a cualquier hora)

Se alquila garaje frente al Ambulatorio C/. Abastos, 118. 6.000 pts/mes. Razón Bar Telefónica.

Se vende mesón 130 m2. insonorizado, totalmente reformado en Ciempozuelos. Tel. 91 893 04 83.

Adcan. Si quieres que tu fiel amigo sea un compañero bien educado, no lo dudes, llámanos. Tel. 696 602 798 Adiestramos en: obediencia, adiestramiento civil, problemas de conducta.

Se vende maquina de granizado de 2 tolbas, impecable estado, precio a convenir. Tel. 667 659 321 (Gonzalo)

Vendo mobiliario de cuarto de estar como nuevo. Tel 91 892 30 76

Vendo o alquilo local comercial, 46 m2. con camara frigorífica y vitrina. Preguntar por Carmen. Tel. 91 891 63 77.

Citroen ZX 1.9 D, año 97, full equipo. precio 1.350.000 pts. telefono 91 891 26 11.

TRABAJO

Se imparten clases por diplomada con experiencia. Tel. 91 891 52 38

Jorge Luis Garcia Oliva, construcciones y reformas en general. Albañilería, fontanería, electricidad, carpintería de madera, carpintería de aluminio, pintura. Presupuesto sin compromiso. Tel. 678 533 934.

Se ofrece para trabajar ayudante de pintor, fontanero y varios. Tel. 629 90 14 44

Se necesitan camareros Tel. 91 892 25 68

Empresa española y multinacional con mas de 20 años de experiencia en venta directa. Ofrece trabajo a Sras./Stas. Interesados llamar al 91 891 26 21 en horario de mañanas.

Se necesitan vendedores para cupon de discapacitados. Tel. 91 541 47 03. C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41

Diseño de logotipos, publicaciones y folletos en general. De un enfoque especial a su empresa. Tel. 925 14 21 84 (contestador 24 horas).

Trabajo para realizar en casa, de confección por operaciones o prendas completas con señoras que tengan remalladora. Tel. 91 892 03 94.

Se necesita oficiala de peluquería para Villaconejos. Tel. 91 893 82 91.

Se necesita señorita para trabajo en comercio de hostelería, tel. 91 892 10 46 (David).

Profesora titulada da clases de primaria y ESO. Precio económico y a domicilio, Laura, teléfono 91 891 77 55-666 237 486

PISOS - CHALETS

Se vende apartamento 60m2., C/. Príncipe, 39, cocina amueblada, suelos de mármol. Tel. 666 481 408.

Se alquila piso C/. Valdemarín, 28, 3 hab., 2 terrazas, salón y cocina, calef. central, amueblado. Tel. 91 891 32 35.

Se vende casa 275m2. C/. San Fernando, 11. 18.000.000 pts. negociables. Tel. 91 891 24 96

Se vende chalet Urbanización Pinar de Aranjuez, adosado, 250m2. con muchas mejoras, cerca del hipermercado. 28.500.000 Tel. 91 892 55 00

Alquilo ático en Aranjuez amueblado céntrico con calef., precio 55.000 pts. comunidad incluida tel. 629 014 354.

Vendo o cambio piso en Móstoles junto a Renfe por otro en Aranjuez o alrededores, también por costa mediterránea. Tel. 91 892 48 32.

Se vende o alquila piso amueblado, zona Aves, totalmente equipado. Telefono 91 891 82 04.

Se alquila local 30 m2. mas trastienda, totalmente reformado, céntrico. 60.000 pts. Tel. 629 01 43 54.

Se vende chalet urb. El Mirador. 450 m2. construídos, 2.500 m2. de parcela. Fax para ofertas 91 441 29 81.

Vendo piso de 87m2., 3 hab., cocina amueblada, terraza, armario empotrado, Precio 7.500.000 pts. Tel. 91 892 53 18.

HERALDO DE ARANJUEZ

Anuncios por palabras
Tel. 91 892 51 26
(50 pts. linea)

FERRETERIA LAS AVES

Cuesta de las Perdices, 26
Tel. 891 36 81 - ARANJUEZ
(Abierto Sábados tarde)



GAFAS GRADUADAS - GAFAS DE SOL - LENTES DE CONTACTO

Carrera de Andalucía, 38 - Tel. 891 32 02 *Miramos por su Vista*
Semiesquina Abastos - ARANJUEZ

SE NECESITAN DISCAPACITADOS
TELEFONO DE INFORMACIÓN:
91 541 47 03
TEL. MADRID: 915 423 371

PARA LA VENTA DEL "BOLETO DEL DISCAPACITADO" SE OFRECE:

SEGURIDAD SOCIAL
SALARIO FIJO + COMISIONES
15 PAGAS ANUALES
Y UN MES DE VACACIONES

PARA TODA ESPAÑA

Organización Impulsora Discapacitados

C/. Santiago, 46 - Tel. 91 892 31 41 - ARANJUEZ

Se vende piso en Ocaña, 4 dorm. 2 baños, 3 terrazas, calef. central, garaje todo exterior. 7.500.000 pts. urbanización privada. Tel. 629 01 43 54

Se alquila o vende piso en Aranjuez, 3 hab., baño, cocina y calefacción, económico. Tel. 925 12 70 17

Se vende piso en zona nuevo aranjuez, 4 dorm., 2 terrazas, calef. gas natural, cocina amueblada, listo para entrar a vivir. Tel. 656 82 01 73

PARCELAS

Vendo finca en Chinchón de 27.000m2. con energia solar de tecnologia punta, casita de 60 m2., excelentes vistas, y rapido acceso a Madrid, cerca al futuro parque tematico. 20.000.000 pts. Tel. 91 894 92 75.

Se vende finca en Chinchón de 7.500 m2. junto al río. Parcela Vallada, Precio 1.500.000 Pts.

Tel. 91 892 14 13

Se vende Finca Vega en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con y sin olivos desde 300.000 pts. finca. Tel. 91 891 21 81 - 608 21 41 84

BINGO ARANJUEZ

BUSCA CAMAREROS

Interesados llamar al telefono 91 892 25 68

Juan I. Matamoros

Asesor de Empresas

C/. Calandria, 20 -Tel. 91 892 42 25
629 85 94 40 - ARANJUEZ

SOCIEDADES AUTONOMAS COM. BIENES

Laboral, Fiscal, Contable, Jurídica.

SE VENDE MESON 130 m2. insonorizado, totalmente reformado en Ciempozuelos
Telefono:
91 893 04 83

TE DISEÑAMOS EL LOGOTIPO DE TU EMPRESA
Telefono:
925 14 21 84
Dejanos tu mensaje

PARCELAS

**PARA CHALET INDIVIDUAL
MAGNIFICAS VISTAS**
METROGES, S.A.
**C/. CONCHA, 1 - TEL 91 891 11 87
ARANJUEZ**

DE UN SALTO

EN
SUS
TRABAJOS
DE
IMPRESA



CONOZCANOS

Imprenta —
MARTIN
— Imprenta

Tel./Fax: 91 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12 - ARANJUEZ

HERALDO DE ARANJUEZ

Depósito Legal: M-30156-96

Ctra. Andalucía, 12 - 28300 ARANJUEZ - Tel. 666 579 329- Fax: 91 892 51 26
Email: edisan@inicia.es

Edita: EDISAN, S.L.

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: Ricardo López, Julio Montero, Mario Terol.

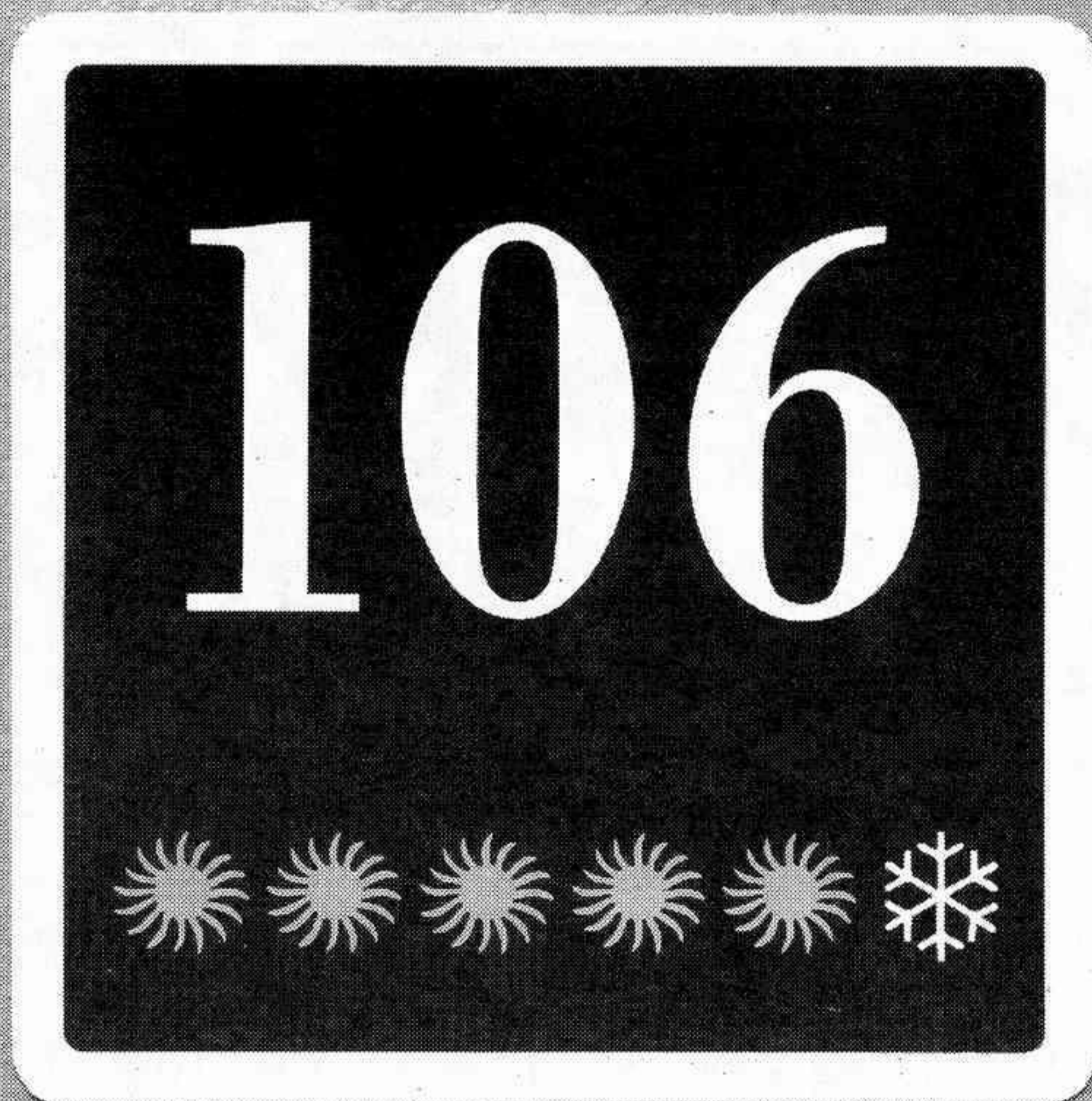
Fotografía: Manuel Jesús Martín, L. Ernesto Martín.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 91 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel./Fax: 91 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni de los artículos de opinión.

Queda expresamente prohibido reproducir cualquier contenido o imagen, total o parcialmente de esta revista, aún citando la fuente de origen.



*Doble airbag
dirección asistida
aire acondicionado...
De lujo.*



Peugeot 106 MAX

Por **1.320.000** Ptas.

• Cierre centralizado con mando a distancia de alta frecuencia • Elevalunas eléctricos delanteros • Cinturones de seguridad con pretensores pirotécnicos • Antiarranque electrónico Peugeot • Neutralizador airbag pasajero • Anclaje asientos infantiles ISOFIX • Paragolpes en color carrocería • Respaldo trasero abatible asimétrico. Entra en tu 106 MAX y disfruta. **Peugeot. Para disfrutar del automóvil.**

ATRANSA, S.L

Ctra. Andalucía, km. 44 - ARANJUEZ
Tel. 91 891 86 40

106 
PEUGEOT

ORO'S

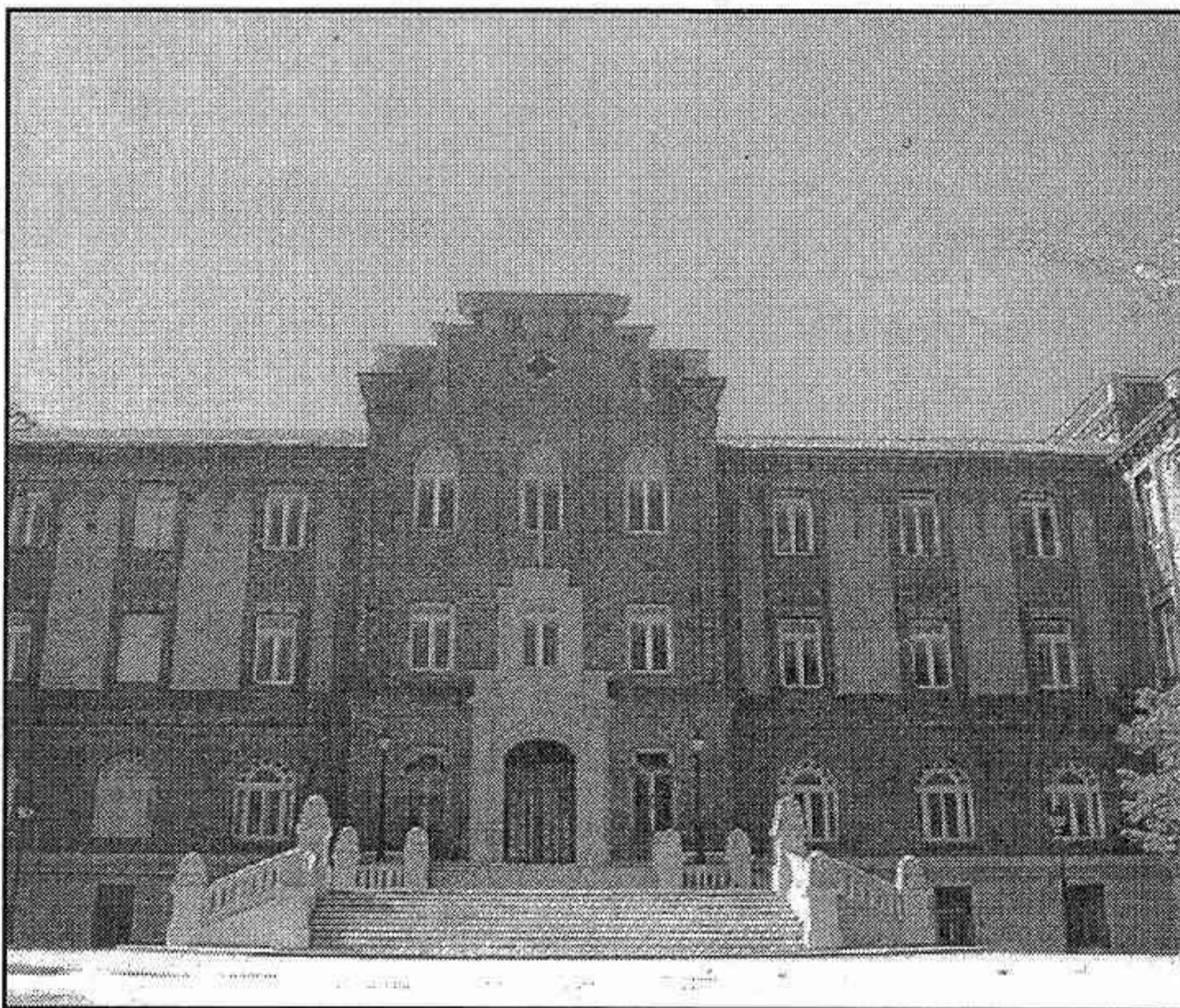
ESTILISTAS

OFERTA DE INAUGURACION

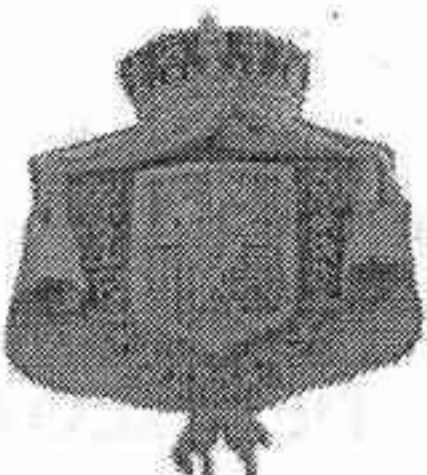
Lavar y marcar	800 Pts.	Lavar, peinar y mechas	3.000 Pts.
Corte y peinado Sra.	1.500 Pts.	Cortar y permanente	3.500 Pts.
Lavar, peinar y tinte	3.000 Pts.	Cortar y peinar caballero	1.300 Pts.

C/. Príncipe, 30 - ARANJUEZ

NUESTROS MAYORES MERECEAN LO MEJOR



- Apartamentos con sala de estar, dormitorio, baño completo, teléfono, calefacción y toma de T.V.
- Sala de T.V. y juegos.
- Ascensores.
- Comedor.
- Capilla.
- Lavandería y plancha.
- Cafetería.
- Peluquería.
- Medicina general y enfermería.
- Análisis clínicos.
- Sala de rehabilitación y fisioterapeuta.
- Podólogo.
- Servicio religioso continuado.
- CENTRO DE DIA
- Amplio aparcamiento.



Centro Residencial para la Tercera Edad
EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

12.000 m2. edificados
48.000 de zona verde
ENTORNO NATURAL

Paseo Deleite, 3 - Tels. 91 892 51 66 - 91 892 52 32 - Fax: 91 892 48 14 - ARANJUEZ
Dirección de Internet: www.ribernet.es/Real_Deleite - Buzón Internet: Real_Deleite@ribernet.es